TASDIQLANGAN ‹‹KORONA›› MChJ QK MMT Direktori U.N. Sabirovning 2025 yil «03» dekabr dagi №91-П/25 -sonli Buyrug'i bilan	УТВЕРЖДЕНЫ Приказом №91-П/25 от 03.12.2025 Директор СП ООО МФО ‹‹KORONA›› Сабиров У.Н.
‹‹KORONA›› MChJ QK MMT KORXONASI TOMONIDAN MIKROQARZLAR TAQDIM QILINISH QOIDALARI	ПРАВИЛА ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ МИКРОЗАЙМОВ СП ООО МФО ‹‹KORONA››
1. UMUMIY QOIDALAR	1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ
1.1. Mazkur ‹‹KORONA›› mas'uliyati cheklangan jamiyati qo'shma korxonasi mikromoliya tashkiloti korxonasi tomonidan jismoniy shaxslarga mikroqarzlar taqdim qilinish qoidalari (bundan buyon matnda – «Qoidalar») O'zbekiston Respublikasi Fuqarolik kodeksiga, O'zbekiston Respublikasining 2022 yil 20 apreldagi «Bankdan tashqari kredit tashkilotlari va mikromoliya faoliyat to'g'risida»gi O'zRQ-765-sonli Qonuniga, O'zbekiston Respublikasining boshqa normativ huquqiy hujjatlariga, ‹‹KORONA›› MChJ QK MMTUstaviga asosan ishlab chiqilgan va ‹‹KORONA›› MChJ QK MMTDirektori tomonidan tasdiqlangan.	1.1. Настоящие Правила предоставления микрозаймов Совместным Предприятием Обществом с ограниченной ответственностью Микрофинансовой организацией ‹‹KORONA›› физическим лицам (далее – «Правила») разработаны в соответствии с Гражданским кодексом Республики Узбекистан, Законом от 20.04.2022 № ЗРУ-765 «О небанковских кредитных организациях и микрофинансовой деятельности», иными нормативными правовыми актами Республики Узбекистан, Уставом СП ООО МФО ‹‹KORONA› и утверждены директором СП ООО МФО ‹‹KORONA››.
1.2. Qoidalar ‹‹KORONA›› MChJ QK MMT tomonidan jismoniy shaxslarga mikroqarzlar taqdim qilinish tartibi va shartlarini belgilaydigan ‹‹KORONA›› MChJ QK MMTning ichki normativ hujjati hisoblanadi, shu jumladan: – mikroqarz taqdim qilinishi uchun ariza berish tartibi va uni ko'rib chiqish tartibi; – Mikroqarz shartnomasini tuzish tartibi hamda mikroqarzni qaytarish va mikroqarzdan foydalanilganlik uchun foizlar to'lovi sanasi to'g'risida Qarz oluvchiga axborot taqdim qilish tartibi; – ‹‹KORONA›› MChJ QK MMTning ichki hujjatlarida belgilangan va Mikroqarz	1.2. Правила являются внутренним нормативным документом СП ООО МФО ‹‹KORONA››, определяющим порядок и условия предоставления СП ООО МФО ‹‹KORONA›› микрозаймов физическим лицам, в том числе: – порядок подачи заявления на предоставление микрозайма и порядок его рассмотрения; – порядок заключения договора микрозайма и порядок предоставления заемщику информации о дате возврата микрозайма и уплаты процентов за пользование микрозаймом;

shartnomasi shartlari hisoblanmagan boshqa shartlar.	– иные условия, установленные внутренними документами СП ООО МФО ‹‹KORONA›› и не являющиеся условиями договора микрозайма.
1.3. Qoidalar atamalari va ta’riflari:	1.3. Термины и определения Правил**:**
Qarz oluvchining o’z qo’li bilan qo’yilgan imzosi analogi (elektron imzo). Qarz oluvchi va Kreditor o’rtasidagi munosabatlarda Qarz oluvchining o’z qo’li bilan qo’yilgan imzosi analogi (elektron imzo)dan foydalanish tartibi va shartlari Saytda va Shaxsiy kabinetda joylashtirilgan himoyalangan hujjat aylanishini tashkillashtirish to’g’risida Bitimda belgilanadi.	**АСП** – аналог собственноручной подписи Заемщика (электронная подпись). Порядок и условия использования АСП в отношениях между Заемщиком и Кредитором определяются Соглашением об организации защищенного документооборота, размещенном на Сайте и в Личном кабинете.
Mikroqarz shartnomasi – O’zbekiston Respublikasining 2022 yil 20 apreldagi «Bankdan tashqari kredit tashkilotlari va mikromoliya faoliyat to’g’risida»gi O’zRQ-765-sonli Qonuniga asosan Qoidalar doirasida Qarz oluvchi va Qarz beruvchi tomonidan Mikroqarz shartnomasining Individual shartlarida va Mikroqarz shartnomasining Umumiy shartlarida o’zaro kelishilgan shartlarda Qarz oluvchi va Qarz beruvchi o’rtasida tuziladigan shartnoma.	**Договор микрозайма** – договор, заключаемый между Заемщиком и Займодавцем в рамках Правил, в соответствии с Законом от 20.04.2022 № ЗРУ-765 «О небанковских кредитных организациях и микрофинансовой деятельности», на условиях, согласованных Заемщиком и займодавцем в Индивидуальных условиях договора микрозайма и в Общих условиях договора микрозайма.
Qarz oluvchi – Qarz beruvchi bilan Mikroqarz shartnomasini tuzgan jismoniy shaxs, shuningdek Mikroqarz olish maqsadida Qarz beruvchiga murojaat qilgan yoki Mikroqarz olayotgan jismoniy shaxs (bunday holatda, Qoidalar matni bo’yicha – Mijoz/Ariza beruvchi).	**Заемщик** – физическое лицо, заключившее с Займодавцем Договор микрозайма, а равно физическое лицо, обратившееся к Займодавцу с намерением получить или получающее микрозаем (в таком случае по тексту Правил – **Клиент/Заявитель**).
Qarz beruvchi (Kreditor) – ‹‹KORONA›› mas’uliyati cheklangan jamiyati qo‘shma korxonasi mikromoliya tashkiloti (STIR 306612784; mikromoliya tashkiloti davlat reestridagi qaydni ro’yxatdan o’tkazish raqami 73-sonli, 21.12.2019 y., joylashgan manzili: 100007, O’zbekiston Respublikasi, Toshkent shahri, Yashnobod tumani, Parkent ko’chasi, 170-uy).	**Займодавец (Кредитор)** – Совместное Предприятие Общество с ограниченной ответственностью Микрофинансовая организация ‹‹KORONA›› (ИНН 306612784; регистрационный номер записи в государственном реестре микрофинансовых организации №73 от 21.12.2019 г., адрес места нахождения: 100007, Республика Узбекистан, г.

	Ташкент, Яшнабадский район, улица Паркент, дом 170).
Ariza (Ariza-anketa) – Ariza beruvchi to'g'risida ma'lumotlarni o'z ichiga olgan, Ariza beruvchi tomonidan mustaqil ravishda taqdim etilgan va Ariza beruvchining muayyan muddatga va muayyan summaga Mikroqarz olish istagini aks ettiradigan elektron hujjat. Mikroqarz taqdim qilinishi uchun Arizaning elektron shakli Qoidalarga ilova shakli bo'yicha tuziladi.	**Заявление (Заявление – анкета)** – электронный документ, содержащий данные о Заявителе, предоставленные им самостоятельно, и отражающий волеизъявление Заявителя получить Микрозаем на определенный срок и на определенную сумму. Электронная форма Заявления на предоставление Микрозайма формируется по форме приложения к Правилам.
Mikroqarz shartnomasining Individual shartlari (Individual shartlar) – Mikroqarz shartnomasining tarkibiy va ajralmas qismi – Jamiyat tomonidan Arizani ko'rib chiqish natijalari bo'yicha tuziladigan, Kreditorning normativ hujjatlarida shakli belgilangan, Qarz beruvchi va Qarz oluvchi tomonidan individual muvofiqlashtirilgan Mikroqarz shartnomasining barcha ahamiyatli shartlari kiritilgan jadvalni o'z ichiga oladigan hujjat.	**Индивидуальные условия договора микрозайма (Индивидуальные условия)** – составная и неотъемлемая часть Договора микрозайма - документ, формируемый Обществом по результатам рассмотрения Заявления, содержащий таблицу, форма которой установлена нормативной документацией Кредитора, включающую все существенные условия Договора микрозайма, индивидуально согласованные Займодавцем и Заемщиком.
Mobil ilova – Mijoz tomonidan Kreditor xizmatlarini aktseptlash va olish uchun foydalaniladigan «Onlayn-o'tkazmalar» dasturiy ta'minoti. Mijoz Qurilmasida Mobil ilova ishlashini ta'minlash texnik imkoniyati mavjud bo'lgan holatda, Mijoz Mobil ilovani https://koronapay.com saytidan yuklab olish orqali yoxud Google Play, RuStore, AppGallery yoki AppStore rasmiy internet-do'kondan xarid qilish orqali mustaqil ravishda o'rnatadi. Bunda, internet-do'konlarda ilovalar kartochkalari nomi bir-biridan farq qilishi mumkin, aynan esa, ilova nomi sifatida «Onlayn-o'tkazmalar» so'z birikmasi o'rniga «Korona» yoki «KoronaPay» so'zi ishlatilishi mumkin; «Onlayn-o'tkazmalar»/ «Korona» / «KoronaPay» nomiga qo'shimcha so'zlar / jumlalar qo'shilishi mumkin. «ZOLOTAYa KORONA» (Oltin toj) YoAJ Mobil ilovani	**Мобильное приложение** – программное обеспечение «Онлайн-переводы», используемое Клиентом для акцепта и получения услуг Кредитора. Клиент устанавливает Мобильное приложение самостоятельно, скачивая с сайта https://koronapay.com или приобретая в официальном интернет-магазине Google Play, RuStore, AppGallery или AppStore, при наличии технической возможности обеспечения работы Мобильного приложения на Устройстве Клиента. При этом название карточки приложения в интернет-магазинах может различаться, а именно, вместо словосочетания «Онлайн-переводы» в качестве названия приложения может использоваться слово «Korona» или «KoronaPay»; к названию «Онлайн-переводы»/«Korona»/«KoronaPay» могут быть добавлены дополнительные

joriy qiladi, yuridik manzili: 630102, Rossiya, Novosibirsk sh., Kirov ko'chasi, 86. Mijozga Mobil ilovadan foydalanish huquqining taqdim qilinishi quyidagi holatlarda boshqariladi: – Google Play yoki AppStore internet-do'konlarda xarid qilingan holatda – tegishli ravishda, Google Play yoki AppStore qoidalariga asosan; – Mobil ilova https://koronapay.com saytidan yuklab olish orqali yoxud AppGallery, GetApps yoki RuStore internet-do'kondan xarid qilish orqali o'rnatilgan holatda – https://koronapay.com saytidan yoki internet-do'kondan Qurilmaga yuklab olish va/yoki o'rnatishda «Onlayn-o'tkazmalar» Mobil ilovasidan foydalanish huquqlarini taqdim qilish shartlariga asosan.	слова/фразы. Мобильное приложение распространяет ЗАО «ЗОЛОТАЯ КОРОНА», юридический адрес: 630102, Россия, г. Новосибирск, ул. Кирова, 86. Предоставление Клиенту права использования Мобильного приложения регулируется: – в случае приобретения в интернет-магазинах Google Play или AppStore – правилами Google Play или AppStore соответственно; – в случае установки с сайта https://koronapay.com или приобретения в интернет-магазинах AppGallery, GetApps или RuStore – Условиями предоставления прав использования Мобильного приложения «Онлайн-переводы» при скачивании и/или установке на Устройство с сайта https://koronapay.com или из интернет-магазина.
Shaxsiy kabinet (Qarz oluvchining Shaxsiy kabineti) – Qarz oluvchi qurilmasida o'rnatilgan, Qarz oluvchiga Arizani, shaxsiy ma'lumotlarni ishlash, kredit hisobotini taqdim qilish uchun rozilikni, Individual shartlarni tuzish, imzolash va Kreditorga ko'rib chiqish uchun yuborish, shuningdek Mikroqarz shartnomasi bo'yicha o'z majburiyatlari ijrosi to'g'risida axborot olish, Mikroqarz shartnomasi va ushbu Mikroqarz shartnomasini tuzish bilan bog'liq boshqa hujjatlar bilan tanishib chiqish imkonini beradigan, Mobil ilovada Mijoz autentifikatsiyalanganidan so'ng foydalanish mumkin bo'ladigan Mobil ilovaning maxsus bo'limi. Shaxsiy kabinet funktsionali Qarz oluvchi tomonidan foydalaniladigan Mobil ilova versiyasiga qarab farq qilishi mumkin. Shaxsiy kabinetdan foydalanish shartlari Jamiyat tomonidan ishlab chiqilgan, Mobil	**Личный кабинет (Заемщика)** – специальный раздел Мобильного приложения, установленного на Устройстве Заемщика, позволяющий Заемщику формировать, подписывать и направлять на рассмотрение Кредитора Заявление, согласия на обработку персональных данных, на предоставление кредитного отчета, Индивидуальные условия, а также получать информацию об исполнении им своих обязанностей по Договору микрозайма, знакомиться с Договором микрозайма и иными документами, связанными с заключением Договора микрозайма, доступный после аутентификации Клиента в Мобильном приложении. Функционал Личного кабинета может различаться в зависимости от используемой Заемщиком версии Мобильного приложения. Условия

ilovada ro'yxatdan o'tkazish va autentifikatsiyalashda Mijoz tomonidan qabul qilinadigan ‹‹KORONA›› mas'uliyati cheklangan jamiyati qo'shma korxonasi mikromoliya tashkiloti Shaxsiy kabinetdan foydalanish qoidalarida belgilangan. Mazkur Qoidalarning biron-bir bandida boshqa qoida belgilanmagan holatda, Shaxsiy kabinet atamasi umuman Mobil ilova uchun qo'llanilmaydi.	использования Личного кабинета установлены в разработанных Обществом Правилах пользования Личным кабинетом Совместного Предприятия Общества с ограниченной ответственностью Микрофинансовая организация ‹‹KORONA››, принимаемых Клиентом при регистрации и аутентификации в Мобильном приложении. При отсутствии в каком-либо пункте настоящих Правил иного, термин Личный кабинет не применяется для Мобильного приложения в целом.
Mikroqarz shartnomasining Umumiy shartlari (Umumiy shartlar) – Kreditor va Qarz oluvchilar o'rtasida tuziladigan, mikroqarz taqdim qilish predmeti hisoblangan, Shaxsiy kabinet orqali rasmiylashtiriladigan Mikroqarz shartnomasiga ko'p karra qo'llanish maqsadida Qarz beruvchi tomonidan bir tomonlama tartibda belgilanadigan Mikroqarz shartnomasi shartlari.	**Общие условия договора микрозайма (Общие условия)** – условия Договора микрозайма, устанавливаемые Займодавцем в одностороннем порядке в целях многократного применения к Договорам микрозайма, заключаемым между Кредитором и Заемщиками, предметом которых является предоставление микрозайма, оформляемого посредством Личного кабинета.
Mikroqarz – O'zbekiston Respublikasining 2022 yil 20 apreldagi «Bankdan tashqari kredit tashkilotlari va mikromoliya faoliyat to'g'risida»gi O'zRQ-765-sonli Qonuniga asosan Qarz oluvchiga to'lash, muddatlilik va qaytarish shartlarida 100 million so'mdan yuqori bo'lmagan miqdorda beriladigan pul mablag'lari.	**Микрозаем** – это денежные средства, которые выдаются Заемщику в размере, не превышающем 100 миллионов сумов, на условиях платности, срочности и возвратности, согласно Закону от 20.04.2022 № ЗРУ- 765 «О небанковских кредитных организациях и микрофинансовой деятельности».
Sayt – Internet tarmog'ida mavzui belgilar bo'yicha birlashtirilgan va Qarz beruvchi tomonidan axborot e'lon qilinishi uchun mo'ljallangan umumiy o'zaro bog'liq veb-sahifalarni o'z ichiga olgan Internet tarmog'ida https://korona.uz manzili bo'yicha joylashtirilgan axborot resursi.	**Сайт** – информационный ресурс в сети Интернет, размещенный по адресу: https://korona.uz, представляющий собой совокупность связанных между собой веб-страниц, объединенных по тематическому признаку, и предназначенный для публикации Займодавцем информации в сети Интернет.
Mijoz qurilmasi (Qurilma) – Android OS (6 dan quyi bo'lmagan versiyalari) yoki iOS (12	**Устройство Клиента (Устройство)** – персональный компьютер Клиента,

dan quyi bo'lmagan versiyalari) operatsion tizimi boshqaruvida ishlaydigan Mijozning shaxsiy kompyuteri, mobil telefon funktsionalligi bilan to'ldirilgan Mijozning mobil shaxsiy kompyuteri (kommunikator, planshetli kompyuter va h.k.).	мобильный персональный компьютер Клиента, дополненный функциональностью мобильного телефона (коммуникатор, планшетный компьютер и т.п.), работающий под управлением операционной системы Android OS (версии не ниже 6) или iOS (версии не ниже 12).
1.4. Qoidalar bilan Taraflarning Mikroqarz shartnomasi bo'yicha huquqlari va majburiyatlarini belgilaydigan shartlar o'rnatilishi mumkin emas. Qoidalarda Qarz oluvchi bilan tuzilgan Mikroqarz shartnomasi shartlariga zid shartlar belgilangan holatda, Mikroqarz shartnomasi qoidalari qo'llaniladi. Qoidalar axborot xususiyatiga ega va ommaviy oferta hisoblanmaydi.	1.4. Правилами не могут устанавливаться условия, определяющие права и обязанности сторон по Договору микрозайма. В случае установления в Правилах условий, противоречащих условиям Договора микрозайма, заключенного с Заемщиком, применяются положения Договора микрозайма. Правила носят информационный характер и не являются публичной офертой.
1.5. Qoidalar Saytda va Qarz oluvchining Shaxsiy kabinetida joylashtiriladi.	1.5. Правила размещаются на Сайте и в Личном кабинете Заемщика.
1.6. Qoidalar va ularga o'zgartishlar ‹‹KORONA›› MChJ QK MMT Direktori tomonidan tasdiqlanadi.	1.6. Правила и изменения к ним утверждаются директором СП ООО МФО ‹‹KORONA››.
2. MIKROQARZLARNI TAQDIM QILISH UMUMIY SHARTLARI	2. ОБЩИЕ УСЛОВИЯ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ МИКРОЗАЙМОВ
2.1. Kreditor mikroqarzlar taqdim qilishi mumkin bo'lgan Qarz oluvchilarga talablar Sayt va Shaxsiy kabinetda joylashtirilgan «Mikroqarzlarni taqdim qilish, ulardan foydalanish va qaytarish to'g'risida axborot» hujjatida belgilangan. Qarz oluvchilar O'zbekiston Respublikasi fuqaroligiga ega bo'lishlari kerak.	2.1. Требования к Заемщикам, которым Кредитор может предоставить микрозаймы, установлены в документе «Информация об условиях предоставления, использования и возврата микрозаймов», размещенном на Сайте и в Личном кабинете. Заемщики должны иметь гражданство Республики Узбекистан.
2.2. Kreditor Mikroqarz shartnomasini tuzish va (yoki) imzolash paytida O'zbekiston Respublikasi fuqarolari turar joyidan qat'i nazar ular uchun mikroqarzlar taqdim qilish bo'yicha moliyaviy xizmatlar ko'rsatadi.	2.2. Кредитор оказывает финансовые услуги по предоставлению микрозаймов для граждан Республики Узбекистан независимо от их места нахождения в момент подписания и (или) заключения Договора микрозайма.
2.3. Mikroqarz Ariza beruvchilarga ularda Mikroqarz shartnomasi bo'yicha majburiyatlarni bajarish imkonini beradigan	2.3. Микрозаем предоставляется Заявителям в случае наличия у них постоянного источника дохода,

doimiy daromad manbai bo’lgan holatda taqdim qilinadi.	позволяющего исполнять обязательства по Договору микрозайма.
2.4. Kreditor Ariza beruvchi tomonidan Qarz oluvchining o’z qo’li bilan qo’yilgan imzosi analogi (elektron imzo)dan foydalanilgan holda imzolangan va Kreditorga taqdim qilingan Arizani, shuningdek Ariza beruvchi tomonidan taqdim qilingan Arizani rasmiylashtirish uchun kerakli ma’lumotlar va axborotni ko’rib chiqish yakunlari bo’yicha Ariza beruvchida O’zbekiston Respublikasi fuqarosi biometrik pasporti yoki O’zbekiston Respublikasi identifikatsiyalash kartasi bo’lgan holatda Mikroqarz taqdim qiladi. Kreditor chet ellik fuqarolarga mikroqarzlarni taqdim qilmaydi.	2.4. Кредитор предоставляет микрозаем по итогам рассмотрения Заявления, подписанного Заявителем с использованием АСП, и предоставленного Кредитору, а также данных и информации, представленной Заявителем, необходимой для оформления Заявления, при наличии у Заявителя биометрического паспорта гражданина Республики Узбекистан или идентификационной карты Республики Узбекистан. Кредитор не предоставляет микрозаймы иностранным гражданам.
2.5. Ushbu orqali Kreditor uning tomonidan beriladigan mikroqarzlar shartlari to’g’risida quyidagi axborotni taqdim qiladi: – mikroqarz summasi:____; – mikroqarz muddati:_____; – neustoyka miqdori:_____; – mikroqarz summasiga hisoblab yoziladigan foiz stavkasi miqdori, yillik % da (foizlarda): ____; – mikroqarzning to’liq qiymati (KTQ), yillik % da (foizlarda): ____. 2.5.1. Kreditor tomonidan mikroqarz (kredit)ning to‘liq qiymatini (keyingi o‘rinlarda – KTQ) hisoblash tartibi to‘g‘risidagi ma’lumotlar. KTQ — ishonchli, yillik va samarali hisob-kitoblarda Mikroqarz olish bilan bog‘liq to‘lovlarning foiz stavkasi. Mikroqarz shartnomasi shartlaridan kelib chiqib, asosiy qarz va foizlar bo‘yicha to‘lovlar, shuningdek Mikroqarz shartnomasi bo‘yicha Qarz oluvchining boshqa to‘lovlari, uning miqdori va to‘lash muddati tuzilgan	2.5. Настоящим Кредитор предоставляет следующую информацию об условиях, предоставляемых им Микрозаймов: – сумма Микрозайма:____; – срок Микрозайма:_____; – размер неустойки:_____; – размер процентной ставки, начисляемой на сумму микрозайма, в % (процентах) годовых ____. – полная стоимость микрозайма (ПСК), в % (процентах) годовых: ____. 2.5.1. Сведения о порядке расчета Кредитором полной стоимости микрозайма (кредита) (далее – ПСК). ПСК — процентная ставка связанных с получением Микрозайма платежей в достоверном, годовом и эффективном исчислении. Исходя из условий Договора микрозайма, в расчет ПСК включаются платежи по основному долгу и процентам, а также иные платежи Заемщика по Договору микрозайма, размеры и сроки

paytda ma’lum bo‘lgan to‘lovlar KTQ hisob-kitobiga kiritiladi.	уплаты которых известны на момент его заключения.
KTQ quyidagi formula bo‘yicha hisoblanadi:	ПСК рассчитывается по следующей формуле:
KTQ = i x BDS x 100,	ПСК = i x ЧБП x 100,
bunda KTQ — Mikroqarzning yillik foizdagi to‘liq qiymati oxirgi vergulning uchinchi belgisigacha;	где ПСК — полная стоимость Микрозайма в процентах годовых с точностью до третьего знака после запятой;
BDS — kalendar yilidagi bazaviy davrlar soni. Kalendar yilining davomiyligi uch yuz oltmish besh kunga teng deb tan olinadi;	ЧБП — число базовых периодов в календарном году. Продолжительность календарного года признается равной тремстам шестидесяти пяти дням;
i — o‘nlik shaklda ifodalangan bazaviy davrning foiz stavkasi.	i — процентная ставка базового периода, выраженная в десятичной форме.
Bazaviy davrning foiz stavkasi tenglamaning eng kichik ijobiy yechimi sifatida aniqlanadi: $$\sum_{k=1}^{m} \frac{DP_k}{(1+e_k * i)(1+i)^{q_k}} = 0$$	Процентная ставка базового периода определяется как наименьшее положительное решение уравнения: $$\sum_{k=1}^{m} \frac{DP_k}{(1+e_k * i)(1+i)^{q_k}} = 0$$
bunda — DPk Mikroqarz shartnomasi bo‘yicha k-chi pul oqimi (to‘lov)ning summasi. Turli yo‘nalishli pul oqimlari (to‘lovlar) (pul tushumlari va chiqimlari) qarama-qarshi matematik belgilar bilan hisob-kitobga kiritiladi — Qarz oluvchiga berilgan sanada Mikroqarz berish «minus» belgisi bilan hisob-kitobga kiritiladi, Qarz oluvchi tomonidan Mikroqarzni qaytarish, u bo‘yicha foizlarni to‘lash “plyus” belgisi bilan hisob-kitobga kiritiladi;	где — DPk сумма k-го денежного потока (платежа) по Договору микрозайма. Разнонаправленные денежные потоки (платежи) (приток и отток денежных средств) включаются в расчет с противоположными математическими знаками — предоставление Заемщику Микрозайма на дату его выдачи включается в расчет со знаком «минус», возврат Заемщиком Микрозайма, уплата процентов по нему включаются в расчет со знаком «плюс»;
qk - Mikroqarz berilgan paytdan boshlab k-chi pul oqimi (to‘lov) sanasigacha bo‘lgan to‘liq bazaviy davrlar soni;	qk - количество полных базовых периодов с момента выдачи Микрозайма до даты k-го денежного потока (платежа);
ek - bazaviy davr ulushlarida ifodalangan muddat qk-bazaviy davr tugagan paytdan boshlab k-chi pul oqimi sanasigacha;	ek - срок, выраженный в долях базового периода, с момента завершения qk-го базового периода до даты k-го денежного потока;
m — pul oqimlari (to‘lovlar) soni;	
i — o‘nlik shaklda ifodalangan bazaviy davrning foiz stavkasi.	

	m — количество денежных потоков (платежей); i — процентная ставка базового периода, выраженная в десятичной форме.
2.6. Kreditor Ariza beruvchiga Ariza va Mikroqarz shartnomasining Individual shartlari imzolangungacha va mikroqarz olingungacha quyidagilar bilan tanishib chiqish imkoniyatini taqdim qiladi: – mazkur ‹‹KORONA›› MChJ QK MMT tomonidan mikroqarzlar taqdim qilinish qoidalari, shu jumladan ularda (Qoidalarning 2.7-bandi) qayd etilgan Ariza beruvchi tomonidan taklif qilingan shartlarda Mikroqarz shartnomasini tuzish maqsadga muvofiqligi to’g’risida asoslangan qaror qabul qilish uchun kerakli axborot, shu jumladan o’z moliyaviy holatini diqqat bilan tahlil qilish kerakligi to’g’risida axborot; – mikroqarzni taqdim qilish, undan foydalanish va qaytarish shartlari to’g’risida axborot, shu jumladan unda qayd etilgan Mijoz tomonidan Mikroqarz shartnomasi bo’yicha o’z majburiyatlari tegishlicha bajarilmaganligi bilan bog’liq xavf-xatarlar to’g’risida axborot va Mikroqarz shartnomasini tuzishda ehtimoliy salbiy moliyaviy oqibatlar to’g’risida axborot, Mikroqarz shartnomasi bo’yicha majburiyatlar o’z vaqtida bajarilmagan holatda Mijoz xarajatlari summasining kutilgan xarajatlar summasiga nisbatan ko’payish ehtimoli to’g’risida axborot va Mikroqarz shartnomasi bo’yicha majburiyatlar buzilganligi uchun Qarz oluvchiga qo’llaniladigan neustoyka to’g’risida axborot (neustoyka qo’llanilgan holatda); – himoyalangan hujjat aylanishini tashkillashtirish to’g’risida Bitim;	2.6. Кредитор предоставляет Заявителю возможность до подписания Заявления и Индивидуальных условий договора микрозайма и получения микрозайма знакомиться с: – настоящими Правилами предоставления микрозаймов СП ООО МФО ‹‹KORONA››, в том числе изложенной в них (п. 2.7. Правил) информацией, необходимой для принятия Заявителем обоснованного решения о целесообразности заключения Договора микрозайма на предлагаемых Займодавцем условиях, в частности, о необходимости внимательно проанализировать свое финансовое положение, – Информацией об условиях предоставления, использования и возврата микрозайма, в том числе, изложенной в ней информацией о рисках, связанных с ненадлежащим исполнением Клиентом своих обязательств по Договору микрозайма и о возможных негативных финансовых последствиях при заключении Договора микрозайма, о возможном увеличении суммы расходов Клиента по сравнению с ожидаемой суммой расходов при несвоевременном исполнении обязательств по Договору микрозайма и о применяемой к Заемщику неустойке за нарушение обязательств по Договору микрозайма (в случае ее применения), – Соглашением об организации защищенного документооборота, – Общими условиями договора микрозайма,

– Mikroqarz shartnomasining umumiy shartlari; – mikroqarzlarni berish bilan bog‘liq boshqa hujjatlar, Saytda cheksiz kirish va Shaxsiy kabinetda joylashtirish orqali Qarz beruvchi to‘g‘risidagi ma’lumotlar.	– иными документами, связанными с предоставлением Микрозаймов, информацией о Кредиторе путем размещения на Сайте в неограниченном доступе и в Личном кабинете.
2.7. Ushbu orqali ‹‹KORONA» MChJ QK MMT Qarz oluvchiga taklif qilinadigan shartlarda Mikroqarz shartnomasini tuzish maqsadga muvofiqligi to’g’risida asoslangan qaror qabul qilish uchun yetarlicha axborot taqdim qiladi, shu jumladan, quyidagi omillar hisobga olingan holda, o’z moliyaviy holatini diqqat bilan tahlil qilish kerakligi to’g’risida ma’lum qiladi: a. Qarz oluvchining qarzni to’lashga qodirligi va uning joriy moliyaviy holati; b. Mikroqarz shartnomasi bo’yicha o’z majburiyatlari ijrosi uchun pul mablag’lari tushumlarining mo’ljallangan muddatlari va summalari (ish haqi to’lovi davriyligi, boshqa daromadlar olinishi); v. yengib bo’lmas kuch vaziyatlari va Mikroqarz shartnomasi bo’yicha o’z majburiyatlarini bajarish imkoniyati bo’lmaydigan holatga olib kelishi mumkin bo’lgan boshqa vaziyatlar yuz berish ehtimoli (shu jumladan, Qarz oluvchiga bog’liq bo’lmagan sabablarga ko’ra ishni yo’qotish, ish haqi va boshqa turdagi daromadlarni olish kechikishi, Qarz oluvchining ishga joylashishiga va tegishli ravishda, daromad olishiga salbiy ta’sir etishi mumkin bo’lgan sog’lig’i holati).	2.7. Настоящим СП ООО МФО ‹‹KORONA›› предоставляет Заемщику информацию, достаточную для принятия обоснованного решения о целесообразности заключения Договора микрозайма на предлагаемых условиях, в частности, сообщает о необходимости внимательно проанализировать свое финансовое положение, учитывая, в том числе, следующие факторы: а. платежеспособность Заемщика и его текущее финансовое положение; б. предполагаемые сроки и суммы поступления денежных средств для исполнения своих обязательств по Договору микрозайма (периодичность выплаты заработной платы, получения иных доходов); в. вероятность наступления обстоятельств непреодолимой силы и иных обстоятельств, которые могут привести к невозможности исполнения своих обязательств по Договору микрозайма (в том числе, потеря работы, задержка получения заработной платы и иных видов доходов по не зависящим от Заемщика причинам, состояние здоровья Заемщика, которое способно негативно повлиять на трудоустройство и, соответственно, получение дохода).
2.8. Qoidalarning 2.6 va 2.7-bandlarida qayd etilgan axborot ushbu orqali Kreditor tomonidan Qarz oluvchiga yetkaziladi:	2.8. Информация, указанная в пунктах 2.6 и 2.7 Правил, настоящим доводится Кредитором до Заемщика:

a. barcha moliyaviy xizmatlarni oluvchilar uchun teng huquqlarda va teng hajmda; b. bepul; v. o'zbek va rus tillarida; g. maxsus atamalar (ular mavjud bo'lgan holatda) izohlanishini ta'minlaydigan foydalanish qulay bo'lgan shaklda. Shu jumladan, Kreditor Qarz oluvchiga taqdim qilinadigan axborot va hujjatlar mazmuni moliya sohasida maxsus bilimlarga ega bo'lmagan Qarz oluvchiga tushunarli bo'lishini va foydalanish imkoniyatini ta'minlaydi. Bunda, Mikroqarz shartnomasi shartlari bir xil ma'noli bo'lmagan yoki ikki ma'noli talqin qilinishiga olib keladigan axborot buzilishiga yo'l qo'yilmaydi; d. mikroqarzni taqdim qilish paytidagi vaziyatlarga asosan.	а. на равных правах и в равном объеме для всех получателей финансовых услуг; б. бесплатно; в. на узбекском и русском языках; г. в доступной форме, обеспечивающей разъяснение специальных терминов (в случае их наличия). В частности, Кредитор обеспечивает, чтобы предоставляемая Заемщику информация и содержание документов были понятны и доступны Заемщику, не имеющему специальных знаний в области финансов. При этом не допускается искажение информации, приводящее к неоднозначному или двусмысленному толкованию условий Договора микрозайма; д. в соответствии с обстоятельствами на момент предоставления.
2.9. Kreditor ‹‹KORONA›› MChJ QK MMT Shaxsiy kabinetdan foydalanish qoidalariga asosan Mijoz qurilmasida ro'yxatdan o'tkazilganidan / avtorizatsiya qilinganidan so'ng Mijoz qurilmasiga o'rnatiladigan Mobil ilova Shaxsiy kabinetida «Qarzlar» bo'limida mikroqarzni rasmiylashtirish imkoniyatini taqdim qiladi. Shaxsiy kabinetda avtorizatsiyalash Qarz oluvchining telefon raqamiga SMS-xabarnomada olingan kirish kodidan foydalanilgan holda amalga oshiriladi.	2.9. Кредитор предоставляет возможность оформить Микрозаем в разделе «Займы» Личного кабинета Мобильного приложения, которое должно быть установлено на Устройстве Клиента, после регистрации/авторизации в нем в соответствии с Правилами пользования Личным кабинетом СП ООО МФО ‹‹KORONA››. Авторизация в Личном кабинете производится с использованием кода доступа, полученного в SMS-сообщении на номер телефона Заемщика.
3. MIKROQARZ TAQDIM QILINISHI UCHUN QARZ OLUVCHI TOMONIDAN ARIZA BERILISH TARTIBI	3. ПОРЯДОК ПОДАЧИ ЗАЕМЩИКОМ ЗАЯВЛЕНИЯ НА ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ МИКРОЗАЙМА
3.1. Mikroqarz olishni maqsad qilgan shaxs, Qoidalarning 2.5-bandida qayd etilgan axborot va Qoidalarning 2.6-bandida ro'yxati keltirilgan Kreditor hujjatlari bilan tanishib chiqqan va ularga rozilik bildirgan holatda, Ariza tuzadi va uni Shaxsiy kabinet orqali	3.1. Лицо, имеющее намерение получить Микрозаем, формирует и направляет на рассмотрение Кредитора Заявление через Личный кабинет, при условии ознакомления и согласия с информацией, указанной в п. 2.5 Правил, и документами

Kreditor ko'rib chiqishi uchun yuboradi. Qayd etilgan hujjatlar va axborot Kreditor tomonidan Arizani rasmiylashtirishning tegishli bosqichida mikroqarzlarni taqdim qilish shartlariga rozilik to'g'risida maydonga matndagi havola bo'yicha joylashtirilgan.	Кредитора, перечень которых содержится в п. 2.6 Правил. Указанные документы и информация размещены Кредитором по ссылке в тексте к полю о согласии с условиями предоставления микрозаймов на соответствующем шаге оформления Заявления.
3.2. **Qarz beruvchi bilan Mikroqarz shartnomasini tuzmagan Arizachi va**: – ilgari Qarz beruvchi bilan Mikroqarz shartnomasini tuzgan, ammo Ariza berish paytida Himoyalangan hujjat aylanishini tashkil etish to'g'risidagi kelishuvga muvofiq Qarz beruvchida xizmat ko'rsatish muddati tugagan, – Qarz beruvchi bilan oldingi Mikroqarz shartnomasini tuzgandan so'ng o'z mobil (uyali) telefon raqamini o'zgartirgan, – Qarz beruvchining xizmat ko'rsatilishida bo'lgan, ammo Ariza berish paytida uning shaxsini tasdiqlovchi hujjat muddati o'tgan/haqiqiyligini yo'qotgan Arizachi (bundan buyon "Yangi mijoz" deb ham yuritiladi), Mikroqarz rasmiylashtirib, Qoidalarning 3.1-bandida ko'rsatilgan harakatlardan so'ng, quyidagi kichik bandlarda ko'rsatilgan tartibda Arizani shakllantiradi va Qarz beruvchiga ko'rib chiqish uchun yuboradi:	3.2. Заявитель, который ранее не заключал Договор микрозайма с Кредитором, а равно Заявитель, который: – заключал ранее Договор микрозайма с Кредитором, но на момент подачи Заявления срок его обслуживания у Кредитора в соответствии с Соглашением об организации защищенного документооборота истек, – сменил свой номер мобильного (сотового) телефона после заключения предыдущего Договора микрозайма с Кредитором, – находится на обслуживании у Кредитора, но на момент подачи Заявления документ, удостоверяющий его личность, просрочен/утратил свою действительность (далее именуемый также «Новый клиент»), оформляя Микрозаем, следом за действиями, указанными в пункте 3.1. Правил, формирует и направляет Кредитору на рассмотрение Заявление в порядке, указанном в нижеследующих подпунктах:
3.2.1. Yangi mijoz Qarz beruvchining unga mavjud takliflariga muvofiq "qarz kalkulyatorida" kerakli Mikroqarz summasini ko'rsatishi mumkin, shundan so'ng Arizachi "Davom etish" tugmasini yoki ma'no bo'yicha shunga o'xshash boshqa tugmani bosadi.	3.2.1. Новый клиент может на «кредитном калькуляторе» указать желаемую сумму Микрозайма, в соответствии с доступными ему предложениями Кредитора, после чего Заявитель нажимает кнопку «Продолжить» или иную, аналогичную по смыслу.
3.2.2. Yangi mijoz Arizani rasmiylashtirish uchun: – O'zbekiston Respublikasining biometrik pasporti yoki O'zbekiston	3.2.2. Новый клиент для оформления Заявления должен: – указать серию и номер биометрического паспорта Республики

Respublikasining identifikatsiya kartasining seriyasi va raqamini koʻrsatishi; – Oʻzining tugʻilgan sanasini koʻrsatishi; shaxsga doir ma’lumotlarga ishlov berishga oʻz roziligini taqdim etishi, shuningdek Qoidalar bilan tanishib chiqishi va Himoyalangan hujjat aylanishini tashkil etish toʻgʻrisidagi kelishuvga qoʻshilishi kerak. “Davom etish” tugmasini yoki ma’no boʻyicha shunga oʻxshash boshqa tugmani bosish orqali Yangi mijoz koʻrsatilgan shaxsga doir ma’lumotlarga ishlov berishga roziligini imzolaydi, Qoidalar bilan tanishganligini tasdiqlaydi va Oʻzbekiston Respublikasi Fuqarolik kodeksining 370-moddasida nazarda tutilgan tartibda amaldagi qoʻlda shaxsan qoʻyilgan imzoning analogidan foydalanish, shuningdek Qarz oluvchi va Qarz beruvchi oʻrtasidagi xabarlar va hujjatlar aylanishi tartibi va shartlarini belgilaydigan Himoyalangan hujjat aylanishini tashkil etish toʻgʻrisidagi kelishuvga qoʻshiladi; – Kreditor yo’riqnomasiga asosan o’z yuzining fotosuratlari (videotasvirlari) seriyasini amalga oshirish: fotosurat rangli formatda taqdim qilinadi; fotosuratda Ariza beruvchidan tashqari boshqa shaxslar bo’lishi mumkin emas; Ariza beruvchining yuzi to’liq yoki qisman yopilgan, soyalangan bo’lishi mumkin emas va Ariza beruvchi yuzini yopib turadigan ko’zoynaklarda bo’lishi mumkin emas (shaffof linzalarga ega ko’zoynaklar bundan mustasno); fotosuratda Ariza beruvchining yuzi aniq ko’rinib turishi kerak.	Узбекистан или идентификационной карты Республики Узбекистан; – указать свою дату рождения; – предоставить своё согласие на обработку персональных данных, а также ознакомиться с Правилами и присоединиться к Соглашению об организации защищенного документооборота. Нажимая кнопку «Продолжить» или иную, аналогичную по смыслу, Новый клиент подписывает согласие на обработку указанных персональных данных, подтверждает, что ознакомлен с Правилами и в порядке, предусмотренном ст. 370 Гражданского кодекса Республики Узбекистан, присоединяется к Соглашению об организации защищенного документооборота, которое устанавливает порядок и условия использования применимого АСП, а также обмена сообщениями и документами между Заемщиком и Кредитором; – сделать серию фотографических изображений (видеоизображения) собственного лица по инструкции Кредитора: фото предоставляются в цветном формате; присутствие на фото иных лиц, кроме Заявителя, не допускается; лицо Заявителя не должно быть полностью или частично скрыто, затенено, и Заявитель не должен быть в очках, закрывающих лицо (за исключением очков с прозрачными линзами); на фото лицо Заявителя должно быть видно отчетливо.
3.2.3. Yangi mijozning ma’lumotlari muvaffaqiyatli tekshiruvdan oʻtgan taqdirda, Arizani yakunlash uchun Yangi mijoz “Davom	3.2.3. В случае успешной проверки данных Нового клиента, для завершения оформления Заявления Новый клиент

etish” tugmasini yoki ma’no bo‘yicha shunga o‘xshash boshqa tugmani bosadi va shu bilan: – Qarz oluvchining o’z qo’li bilan qo’yilgan imzosi analogi (elektron imzo)dan foydalanilgan holda Qoidalarga ilova namunasi bo’yicha tuzilgan mikroqarzni taqdim qilish uchun Arizani imzolaydi va uni Kreditorga ko’rib chiqish uchun yuboradi (Ariza namunasidan havola bo’yicha o’tishda tanishib chiqish uchun foydalanish mumkin); – Shaxsga doir ma’lumotlarga ishlov berishga to‘liq shakllangan rozilik, qarz hisobotini taqdim etishga rozilikni qo‘lda shaxsan qo‘yilgan imzoning analogi bilan imzolaydi va ularni Qarz beruvchiga yuboradi (hujjatlar shakllari ko‘rib chiqish uchun mavjud); – Arizani to’ldirishda Kreditorga taqdim qilingan ma’lumotlar to’g’riligini tasdiqlaydi va Ariza beruvchi tomonidan taqdim qilingan barcha axborot haqiqiy ekanligini va haqiqatga muvofiqligini kafolatlaydi; – Kreditor tomonidan Ariza beruvchi Arizani rasmiylashtirishning oldingi bosqichlarida tanishib chiqqan hamda Sayt va Shaxsiy kabinetda istalgan vaqtda tanishib chiqish mumkin bo’lgan, Ariza berish sanasida amaldagi tahrirlarida qabul qilingan hujjatlarda belgilangan Kreditor tomonidan mikroqarz taqdim qilinishi barcha shartlariga roziligini va ular qabul qilinishini tasdiqlaydi; – Arizada qayd etilgan shartlarda Mikroqarz shartnomasini tuzish maqsadini (o’z tashabbusini) tasdiqlaydi.	нажимает кнопку «Продолжить» или иную, аналогичную по смыслу кнопку, тем самым: – подписывает АСП сформированное Заявление на предоставление Микрозайма по форме приложения к Правилам и направляет его Кредитору на рассмотрение (форма Заявления доступна для ознакомления при переходе по ссылке), – подписывает АСП полностью сформированное согласие на обработку персональных данных, согласие на предоставление кредитного отчета, и направляет их Кредитору (формы документов доступны для ознакомления), – подтверждает достоверность сведений, представленных Кредитору при заполнении Заявления, и гарантирует, что вся предоставленная Заявителем информация является подлинной и соответствует действительности, – подтверждает согласие и принятие всех условий предоставления микрозайма Кредитором, содержащихся в документах, принятых Кредитором в их действующих на дату подачи Заявления редакциях, с которыми Заявитель ознакомился на предыдущих этапах формирования Заявления и доступных для ознакомления в любое время на Сайте и в Личном кабинете, – подтверждает свои намерения (свою инициативу) заключить Договор микрозайма на указанных в Заявлении условиях.
3.2.4. Arizani ko’rib chiqish natijasi Kreditor tomonidan Qoidalarning 4-bo’limida belgilangan tartibda ma’lum qilinadi.	3.2.4. Результат рассмотрения Заявления сообщается Кредитором в порядке, установленном разделом 4 Правил.

3.2.5. Agar Yangi mijoz Arizani rasmiylashtirishning har qanday bosqichida Shaxsiy kabinetidan chiqsa yoki Mobil ilovani yopsa (uni “silkitib yuborsa”), unda to‘ldirilgan ma’lumotlar bekor qilinadi, Arizachi yangi Arizani rasmiylashtrishi kerak, agar u Mikroqarz olish niyatida bo‘lsa.	3.2.5. Если Новый клиент осуществляет выход из Личного кабинета или закрывает Мобильное приложение («смахивает» его) на любом этапе оформления Заявления, то заполненные данные аннулируются, Заявителю, если он имеет намерение получить Микрозаем, нужно оформить новое Заявление.
4. ARIZANI KO’RIB CHIQISH TARTIBI	4. ПОРЯДОК РАССМОТРЕНИЯ ЗАЯВЛЕНИЯ
4.1. Qoidalarda belgilangan tartibda Arizani to’ldirish yakunlanganidan so’ng va u Qarz oluvchining o’z qo’li bilan qo’yilgan imzosi analogi (elektron imzo)dan foydalanilgan holda imzolanganidan so’ng elektron shakldagi hujjat Qarz beruvchiga ko’rib chiqish uchun taqdim qilinadi. Arizani ko’rib chiqish maqomi Ariza beruvchi uchun Shaxsiy kabinetda aks ettiriladi.	4.1. По окончании заполнения Заявления и его подписания АСП, в порядке, установленном Правилами, документ в электронном виде поступает Займодавцу для рассмотрения. Статус рассмотрения Заявления отображается для Заявителя в Личном кабинете.
4.2. Arizani ko’rib chiqishda Qarz beruvchi Ariza beruvchi tomonidan taqdim qilingan ma’lumotlar to’g’riligini tekshiradi, zarur hollarda, axborot va qo’shimcha ma’lumotlarni to’playdi, Ariza beruvchining qarzni to’lashga qodirligini va Ariza beruvchining kredit tarixi ma’lumotlarini baholaydi. Qarz oluvchi Arizasini va boshqa axborotni (boshqa hujjatlarni) ko’rib chiqish, shuningdek uning qarzni to’lashga qodirligini baholash bepul amalga oshiriladi.	4.2. При рассмотрении Заявления Займодавец проводит проверку достоверности предоставленных Заявителем данных, при необходимости проводит сбор информации и дополнительных данных, проводит оценку платежеспособности Заявителя и данных кредитной истории Заявителя. Рассмотрение Заявления и иной информации (иных документов) Заемщика, а также оценка его платежеспособности осуществляются бесплатно.
4.3. Tegishli ravishda rasmiylashtirilgan Arizani yakuniy ko’rib chiqish natijalari bo’yicha Qarz beruvchi yoxud mikroqarzni taqdim qilish to’g’risida, yoxud Ariza beruvchi belgilangan talablarga javob bermagan holatda va boshqa asoslar, shu jumladan Qoidalarning 4.4-bandida belgilangan asoslar bo’yicha mikroqarz taqdim qilinishini rad etish to’g’risida qaror qabul qiladi.	4.3. По результатам окончательного рассмотрения надлежащим образом оформленного Заявления Займодавец принимает решение либо о предоставлении Микрозайма, либо об отказе в предоставлении Микрозайма, в случае несоответствия Заявителя предъявляемым требованиям и по иным основаниям, в том числе, указанным в п. 4.4. Правил.

4.4. Qarz beruvchi quyidagi holatlarda mikroqarz taqdim qilinishini rad etish to'g'risida qaror qabul qiladi, agar: – Mijoz Arizani to'ldirishda majburiy hisoblangan axborotni to'liq hajmda taqdim qilmagan yoki noto'g'ri axborotni taqdim qilgan bo'lsa va u tegishli shaklda rasmiylashtirilmagan bo'lsa; – o'tkazilgan baholash natijalari bo'yicha Mijozning qarzni to'lashga qodirligi belgilangan talablarni qondirmasa; – Mijoz noto'g'ri ma'lumotlarni yoki O'zbekiston Respublikasining amaldagi qonun hujjatlari talablariga javob bermaydigan ma'lumotlarni taqdim qilgan bo'lsa. Asoslar ro'yxati yopiq hisoblanmaydi. Qarz beruvchi boshqa sabablar bo'yicha asoslangan holda mikroqarz taqdim qilinishini rad etishga haqli.	4.4. Займодавец принимает решение об отказе в предоставлении Микрозайма, если: – Клиент предоставил недостоверную либо не в полном объеме информацию, являющуюся обязательной при заполнении Заявления и его оформления в надлежащем виде; – по результатам проведенной оценки платежеспособность Клиента не удовлетворяет установленным требованиям; – Клиент предоставил недостоверные данные или данные, не соответствующие требованиям действующего законодательства Республики Узбекистан. Перечень оснований не является закрытым. Займодавец имеет право мотивированно отказать в предоставлении Микрозайма по другим причинам.
4.5. Kreditorning mikroqarz taqdim qilinishini rad etishi Ariza beruvchiga yangi Ariza berish uchun to'sqinlik qilmaydi. Mikroqarz olish uchun takroriy murojaat qilish muddatlari bo'yicha tavsiyalar Kreditor tomonidan Mobil ilovada mikroqarz taqdim qilinishini rad etish to'g'risidagi xabarnoma bilan bir vaqtda berilishi mumkin. Mikroqarz olish uchun navbatdagi murojaatnomada Mijoz Qoidalarga asosan barcha kerakli axborotni takroran taqdim qilishi kerak. Bunda, Kreditor tomonidan oldin mikroqarzni taqdim qilish to'g'risida qaror qabul qilinganligi fakti kelgusida takroriy murojaat qilinganida xuddi shunday qaror qabul qilinishini kafolatlamaydi.	4.5. Отказ Кредитора в выдаче Микрозайма не препятствует Заявителю подать новое Заявление. Рекомендации по срокам повторного обращения за получением Микрозайма могут быть даны Кредитором в Мобильном приложении одновременно с уведомлением об отказе в предоставлении Микрозайма. При последующем обращении за получением Микрозайма Клиент должен повторно предоставить всю необходимую информацию в соответствии с Правилами. При этом факт принятия Кредитором решения о выдаче Микрозайма в прошлом не гарантирует принятия такого же решения в будущем при повторном обращении.
4.6. Arizani ko'rib chiqish va uning asosida qaror qabul qilish umumiy vaqti murojaat qilingan paytdan e'tiboran eng ko'pi bilan 48 (qirq sakkiz) soatni tashkil etadi, ma'lumotlar va hujjatlarni qo'shimcha tekshirish zarur	4.6. Общее время по рассмотрению Заявления и принятию решения по нему составляет не более 48 (сорока восьми) часов с момента обращения, в случае необходимости дополнительной проверки

hollarda, Arizani ko'rib chiqish vaqti Qarz beruvchi tomonidan bir tomonlama tartibda, biroq 5 (besh) ish kunidan ko'p bo'lmagan muddatga uzaytirilishi mumkin.	сведений и документов время рассмотрения Заявления может быть продлено Займодавцем в одностороннем порядке, но не более чем на 5 (пять) рабочих дней.
4.7. Qarz beruvchi Ariza beruvchini qabul qilingan qaror to'g'risida: Ariza beruvchiga mikroqarz taqdim qilinishini nazarda tutadigan Mikroqarz shartnomasini tuzish mumkinligi yoki shartnomani tuzish rad qilinganligi to'g'risida Shaxsiy kabinetda maqom yangilanishi orqali xabardor qiladi.	4.7. Займодавец уведомляет Заявителя о принятом решении: о возможности заключения или об отказе от заключения Договора микрозайма, предусматривающего предоставление Заявителю Микрозайма, посредством обновления статуса в Личном кабинете.
4.8. Qarz beruvchi mikroqarz taqdim qilingungacha istalgan vaqtda, agar ichki nazorat qoidalari realizatsiya qilinishi natijasida Qarz beruvchida operatsiya jinoiy faoliyatdan olingan daromadlarni legallashtirish (noqonuniy o'zlashtirish) yoki terrorizmni moliyalashtirish maqsadlarida amalga oshirilayotganligiga shubha-gumonlar paydo bo'lsa, Mikroqarz shartnomasini tuzish rad qilinishi to'g'risida qaror qabul qilishga haqli.	4.8. Займодавец вправе в любое время до выдачи Микрозайма принять решение об отказе в заключении Договора микрозайма, если в результате реализации правил внутреннего контроля у Займодавца возникают подозрения, что операция совершается в целях легализации (отмывания) доходов, полученных преступным путем, или финансирования терроризма.
4.9. Qoidalarning 4.8-bandiga asosan Qarz beruvchi tomonidan mikroqarz taqdim qilinishini rad etish to'g'risida qaror qabul qilingan holatda, Qarz beruvchi Shaxsiy kabinetda mikroqarz taqdim qilinishi rad etilgan Ariza beruvchini bunday qaror qabul qilingan kundan e'tiboran 3 (uch) ish kunidan kechikmagan muddatda tegishli qaror qabul qilingan sana va buning sabablari to'g'risida xabardor qiladi.	4.9. В случае принятия Займодавцем решения об отказе в предоставлении микрозайма на основании пункта 4.8 Правил, Займодавец в Личном кабинете информирует Заявителя, которому отказано в предоставлении микрозайма, о дате и причинах принятия соответствующего решения в срок не позднее 3 (трех) рабочих дней со дня принятия такого решения.
5. MIKROQARZ SHARTNOMASINI TUZISH TARTIBI VA QARZ OLUVCHIGA TO'LOVLAR JADVALINI TAQDIM QILISH TARTIBI	5. ПОРЯДОК ЗАКЛЮЧЕНИЯ ДОГОВОРА МИКРОЗАЙМА И ПОРЯДОК ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ЗАЕМЩИКУ ГРАФИКА ПЛАТЕЖЕЙ

5.1. Mijoz bilan Mikroqarz shartnomasini tuzish to'g'risida ijobiy qaror qabul qilingan holatda, Kreditor Mijozga Mikroqarz shartnomasining Individual shartlarini va To'lovlar jadvalini (agar Mikroqarz shartnomasi shartlariga asosan qo'llanilsa) Shaxsiy kabinetda joylashtirish orqali yuboradi.	5.1. При принятии положительного решения о заключении Договора микрозайма с Клиентом Кредитор направляет Клиенту Индивидуальные условия договора микрозайма и График платежей (если применимо по условиям Договора микрозайма) путем размещения их в Личном кабинете.
5.2. Individual shartlar Qarz beruvchining Mikroqarz shartnomasini tuzish uchun taklifi (ofertasi) hisoblanib, ularda Mikroqarz shartnomasining barcha muhim shartlari, shu jumladan: mikroqarz summasi, foiz stavkasi, qarz pul mablag'larini qaytarish va foizlarni to'lash muddati, mikroqarz qisman muddatidan oldin qaytarilganida to'lovlarni o'zgartirish tartibi, mikroqarzni olish, undan foydalanish va qaytarish bilan bog'liq barcha to'lovlar ro'yxati va miqdori to'g'risida axborot, Mikroqarz shartnomasi shartlari buzilganligi uchun javobgarlik aks ettirilgan. Ariza beruvchiga Individual shartlarda taklif qilingan mikroqarz summasi Ariza beruvchi tomonidan Arizada qayd etilgan summadan farq qilishi mumkin.	5.2. Индивидуальные условия являются предложением (офертой) Займодавца на заключение Договора микрозайма, в которых отражены все существенные условия Договора микрозайма, в том числе: сумма Микрозайма, процентная ставка, срок возврата заемных денежных средств и уплаты процентов, порядок изменения платежей при частичном досрочном возврате Микрозайма, информация о перечне и размере всех платежей, связанных с получением, обслуживанием и возвратом Микрозайма, ответственность за нарушение условий Договора микрозайма. Предложенная Заявителю в Индивидуальных условиях сумма Микрозайма может отличаться от указанной Заявителем в Заявлении.
5.3. Individual shartlar mazmuni bilan puxta tanishib chiqilganidan so'ng va ofertada noaniqliklar yo'qligiga hamda Qarz oluvchining maqsadlariga to'liq javob berishiga ishonch hosil qilingan holda, Qarz oluvchi Kreditorga Mikroqarz shartnomasining Individual va Umumiy shartlarida belgilangan shartlarda mikroqarz olish uchun o'z roziligi to'g'risida Qarz oluvchiga Mikroqarz shartnomasining Individual shartlari taqdim qilingan paytdan e'tiboran 2 (ikki) soat mobaynida Qoidalarda belgilangan tartibda ularni imzolash (aktseptlash) orqali ma'lum qilishga haqli (Umumiy shartlar cheklanmagan foydalanish imkoniyati bilan Sayt va Mobil ilovada joylashtirilgan). Agar Mijoz Shaxsiy	5.3. После внимательного ознакомления с содержанием Индивидуальных условий и убедившись, что оферта не содержит неточностей и полностью соответствует намерениям Заемщика, Заемщик вправе сообщить Кредитору о своем согласии на получение Микрозайма на условиях, указанных в Индивидуальных и Общих условиях договора микрозайма (Общие условия в неограниченном доступе размещены на Сайте и в Мобильном приложении), путем их подписания (акцепта), в порядке, установленном в Правилах, в течение 2 (двух) часов с момента предоставления Заемщику Индивидуальных условий договора Микрозайма. Указанный срок

kabinetdan chiqishni amalga oshirsa yoki Mobil ilovani yopsa («yopish» tugmasini bosib yuborsa), qayd etilgan muddat to'xtatiladi. Qarz oluvchi tomonidan Individual shartlarda noaniqliklar, shu jumladan Qarz oluvchining biron-bir ma'lumotlarida farqlar yoki Qarz oluvchining noto'g'ri (xato) ma'lumotlari borligi aniqlangan holatda, Qarz oluvchi ma'lumotlarni yangilash tartib-taomilini amalga oshiradi va bu haqda Qarz beruvchini Saytda qayd etilgan Qarz beruvchining telefon raqami bo'yicha aloqa-markaziga telefon qo'ng'irog'i orqali xabardor qiladi.	прекращается, если клиент осуществляет выход из Личного кабинета или закрывает («смахивает») Мобильное приложение. В случае, если Заемщиком будет выявлено, что Индивидуальные условия содержат неточности, включая расхождения в каких-либо данных Заемщика или некорректные (ошибочные) данные Заемщика, Заемщик инициирует процедуру обновления данных и уведомляет об этом Займодавца посредством телефонного звонка в контакт-центр Займодавца по номеру телефона, указанному на Сайте.
5.4. Qarz oluvchi Kreditor tomonidan unga taqdim qilingan Mikroqarz shartnomasining Individual shartlarini Qoidalarning 5.3-bandida qayd etilgan muddat mobaynida imzolamagan yoki Shaxsiy kabinetdan chiqishni amalga oshirgan / Mobil ilovani yopgan holatda, tuzilgan Individual shartlarga asosan mikroqarz olishi mumkin emas, Ariza va Individual shartlar bekor qilinadi hamda Mijoz faqat yangi Arizani rasmiylashtirish orqali mikroqarz olishi mumkin.	5.4. В случае если Заемщик не подписал предоставленные ему Кредитором Индивидуальные условия договора микрозайма в течение срока, указанного в п. 5.3 Правил, или осуществил выход из Личного кабинета / закрыл Мобильное приложение, получение Микрозайма в соответствии с сформированными Индивидуальными условиями невозможно, Заявление и Индивидуальные условия аннулируются, и Клиент может получить Микрозаем только путем оформления нового Заявления.
5.5. Mikroqarz shartnomasining Individual va Umumiy shartlari aktseptlash O'zbekiston Respublikasi Fuqarolik kodeksining 366, 370-moddalari qoidalariga asosan Qarz oluvchi tomonidan Mikroqarz shartnomasining Individual shartlarini Qarz oluvchining o'z qo'li bilan qo'yilgan imzosi analogi (elektron imzo)dan foydalanilgan holda imzolash orqali amalga oshiriladi. Mikroqarz shartnomasining Individual shartlari Qarz oluvchini identifikatsiyalaydigan axborot qayd etilgan holda Qarz oluvchi tomonidan o'z qo'li bilan qo'yilgan imzosi analogi (elektron imzo)dan foydalanilgan holda tegishlicha imzolangan	5.5. Акцепт Индивидуальных и Общих условий договора микрозайма осуществляется Заемщиком посредством подписания Индивидуальных условий договора микрозайма с использованием АСП в соответствии с положениями статей 366, 370 Гражданского кодекса Республики Узбекистан. Индивидуальные условия договора микрозайма с указанной в них идентифицирующей Заемщика информацией считаются надлежаще подписанными Заемщиком АСП и доступны для него в Личном кабинете.

hisoblanadi va uning uchun Shaxsiy kabinetda foydalanish mumkin.	
5.6. Mikroqarz shartnomasining Individual shartlarini imzolash uchun Mijoz Shaxsiy kabinetda «Imzolash» / «Olish» / «Hisoblab yozish» / «Davom ettirish» tugmasini (yoki boshqa ma’no bo’yicha analogik tugmani) bosadi, bu orqali Mijoz Mikroqarz shartnoma shartlariga roziligini tasdiqlaydi va Individual shartlarni Qarz oluvchining o’z qo’li bilan qo’yilgan imzosi analogi (elektron imzo)dan foydalanilgan holda imzolaydi.	5.6. Для подписания Индивидуальных условий договора микрозайма Клиент нажимает кнопку «Подписать» / «Получить» / «Зачислить»/ «Продолжить» (или иную, аналогичную по смыслу кнопку) в Личном кабинете, тем самым Клиент подтверждает согласие с условиями Договора микрозайма и подписывает Индивидуальные условия АСП.
5.7. Mikroqarz shartnomasining Individual shartlari imzolanganidan so’ng, O’zbekiston Respublikasi qonun hujjatlari talablariga asosan Mikroqarzni berishda firibgarlikni bartaraf qilish va oldini olish maqsadlarida Qarz oluvchi Kreditorga telefon kommunikatsiyasi orqali Mikroqarzni rasmiylashtirish uchinchi shaxslar (firibgarlar) ta’sirisiz amalga oshirilayotganligini tasdiqlashi kerak.	5.7. После подписания Индивидуальных условий договора микрозайма, согласно требованиям законодательства Республики Узбекистан, в целях предупреждения и пресечения мошенничества при выдаче Микрозайма, Заемщику необходимо подтвердить Кредитору посредством телефонной коммуникации, что оформление Микрозайма происходит без влияния третьих лиц (мошенников).
5.8. Mikroqarz shartnomasi Qarz oluvchi tomonidan pul mablag’lari olingan kunda tuzilgan hisoblanadi. Mikroqarz shartnomasi bo’yicha pul mablag’lari Kreditor tomonidan Qarz oluvchiga bank kartasiga pul mablag’lari o’tkazmasi orqali taqdim qilinadi. Kreditor O’zbekiston Respublikasi qonun hujjatlarida nazarda tutilgan asoslar mavjud bo’lgan holatda, mikroqarz summasini tashkil qiladigan pul mablag’larining bank kartasiga olinish huquqini cheklashi mumkin.	5.8. Договор микрозайма считается заключенным в день получения Заемщиком денежных средств. Денежные средства по Договору микрозайма предоставляются Кредитором Заемщику посредством перевода денежных средств на банковскую карту. Кредитор может ограничить право на получение денежных средств, составляющих сумму Микрозайма, на банковскую карту при наличии на то оснований, предусмотренных законодательством Республики Узбекистан.
5.9. Quyidagi holatlarda Mikroqarz shartnomasi shartlari, Ariza kelishilmagan hisoblanadi / Ariza va Individual shartlar bekor qilinadi va mikroqarz taqdim qilinmaydi:	5.9. Условия Договора микрозайма считаются несогласованными, Заявление / Заявление и Индивидуальные условия аннулируются, и микрозаем не предоставляется, в следующих случаях:

5.9.1. Qarz beruvchi tomonidan Qarz oluvchiga Mikroqarz shartnomasining Individual shartlari taqdim qilingan paytdan e'tiboran 2 (ikki) soatdan keyin Qarz oluvchi tomonidan imzolangan Mikroqarz shartnomasining Individual shartlari olingan (Qarz oluvchi tomonidan Individual shartlar qayd etilgan muddatda imzolanmagan) holatda;	5.9.1. В случае получения Займодавцем подписанных Заемщиком Индивидуальных условий договора микрозайма по истечении 2 (двух) часов с момента предоставления Заемщику Индивидуальных условий договора Микрозайма (неподписание Заемщиком Индивидуальных условий в течение указанного срока);
5.9.2. Mikroqarz summasini tashkil qiladigan pul mablag'lari Mijoz kartasiga o'tkazma qilingungacha Mijoz tomonidan Mobil ilova yopilgan yoki Mijoz Shaxsiy kabinetdan chiqqan holatda, shuningdek Mijoz tomonidan Ariza bekor qilingan holatda;	5.9.2. В случае закрытия Клиентом Мобильного приложения или выхода Клиента из Личного кабинета до зачисления денежных средств, составляющих сумму Микрозайма, на карту Клиента, а также в случае отмены Заявления Клиентом;
5.9.3. Mijoz tomonidan Qarz oluvchiga Mikroqarz shartnomasining Individual shartlari taqdim qilingan paytdan e'tiboran 2 (ikki) soat mobaynida mikroqarzni rasmiylashtirish uchinchi shaxslar (firibgarlar) ta'sirisiz amalga oshirilayotganligi telefon kommunikatsiyasi orqali tasdiqlanmagan holatda (Qoidalarning 5.7-bandi);	5.9.3. В случае не подтверждения Клиентом посредством телефонной коммуникации, что оформление Микрозайма происходит без влияния третьих лиц (мошенников) в течение 2 (двух) часов момента предоставления Заемщику Индивидуальных условий (п. 5.7 Правил);
5.9.4. Agar Qarz oluvchiga tegishli imkoniyat taqdim qilingan paytdan e'tiboran 5 (besh) ish kuni mobaynida Qarz oluvchi tomonidan qayd etilgan bank kartasiga mikroqarz summasi olinmagan bo'lsa;	5.9.4. Если Заемщиком не получена сумма Микрозайма на указанную им банковскую карту в течение 5 (пяти) рабочих дней с момента, когда Заемщику была предоставлена такая возможность;
5.9.5. Agar Individual shartlar imzolanganidan so'ng va Qarz oluvchi tomonidan mikroqarz olingungacha mikroqarz berilishiga va Mikroqarz shartnomasi tuzilishiga to'sqinlik qiladigan vaziyatlar, shu jumladan Qoidalarning 4.8-bandida qayd etilgan vaziyatlar yoki kredit xavf-xatari darajasiga ta'sir etadigan boshqa vaziyatlar yuzaga kelsa (aniqlansa), shuningdek mikroqarz o'z muddatida qaytarilmasligidan dalolat beradigan Qarz oluvchi bo'yicha boshqa salbiy axborot aniqlangan holatda.	5.9.5. Если после подписания Индивидуальных условий и до получения Заемщиком Микрозайма возникают (выясняются) обстоятельства, препятствующие выдаче Микрозайма и заключению Договора микрозайма, в том числе, указанные в пункте 4.8 Правил, или иные, влияющие на уровень кредитного риска, а также в случае выявления иной негативной информации по Заемщику, свидетельствующей о том, что Микрозаем не будет возвращен в срок.

Barcha qayd etilgan holatlarda mikroqarz olish uchun takroriy murojaat qilinganida Qoidalarda nazarda tutilgan Arizani rasmiylashtirish bo’yicha barcha tartib-taomillar takroran amalga oshiriladi.	Во всех указанных случаях при повторном обращении за получением Микрозайма все процедуры по оформлению Заявления, предусмотренные Правилами, проводятся повторно.
5.10. Mikroqarz shartnomasi tuzilganida, Qarz beruvchi tuzilgan sanada amaldagi Mikroqarz shartnomasi shartlariga asosan Qarz oluvchiga Mikroqarz shartnomasi bo’yicha qarzdorlikni so’ndirish summalari va sanalari to’g’risida axborotni (davriy to’lovlarni amalga oshirish orqali so’ndirish mo’ljallangan mikroqarzlar uchun – to’lovlar jadvalini) taqdim qiladi va kelgusida, shartnoma shartlari o’zgartirilgan holatda, bunday axborot / to’lovlar jadvali Mobil ilovaning Shaxsiy kabinetida joylashtirish orqali taqdim qilinadi.	5.10. При заключении Договора микрозайма, Займодавец предоставляет Заемщику информацию о суммах и датах погашения задолженности по Договору микрозайма (для Микрозаймов, предполагающих погашение путем внесения периодических платежей - график платежей) исходя из условий Договора микрозайма, действующих на дату его заключения, и в дальнейшем, при ее изменении, путем размещения такой информации/графика платежей в Личном кабинете Мобильного приложения.
6. ILGARI QARZ BERUVCHIDAN MIKROQARZ (MIKROQARZLAR) OLGAN VA QARZ BERUVCHIDA XIZMAT KO‘RSATISHDA BO‘LGAN ARIZACHILARGA MIKROQARZ BERISH TARTIBI	6. ПОРЯДОК ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ МИКРОЗАЙМА ЗАЯВИТЕЛЯМ, РАНЕЕ ПОЛУЧАВШИМ МИКРОЗАЕМ (МИКРОЗАЙМЫ) У КРЕДИТОРА, И НАХОДЯЩИМСЯ НА ОБСЛУЖИВАНИИ У КРЕДИТОРА
6.1. Ushbu Qoidalar bo‘limida belgilangan tartib quyidagi mezonlarning yig‘indisiga mos keladigan Mijozlarga takroriy Mikroqarzlar berishda qo‘llaniladi: – Mijoz ilgari Qarz beruvchidan Mikroqarz (mikroqarzlar) olgan va takroriy Ariza berish vaqtida bunday Mijoz Himoyalangan hujjat aylanishini tashkil etish to‘g‘risidagi kelishuv asosida Qarz beruvchida xizmat ko‘rsatishda bo‘lgan; – mobil (uyali) telefon raqami Qarz beruvchidan oldingi Mikroqarz olish sanasidan beri o‘zgarmagan; – Mijozning familiyasi, ismi, otasining ismi (agar mavjud bo‘lsa), fuqaroligi, doimiy yoki vaqtincha yashash manzili kabi ma’lumotlar u	6.1. Порядок, установленный настоящим разделом Правил, применяется при предоставлении повторных Микрозаймов Клиентам, соответствующим в совокупности следующим критериям: – Клиент ранее получал у Кредитора Микрозаем (микрозаймы), и на момент подачи повторного Заявления такой Клиент находится на обслуживании у Кредитора на основании Соглашения об организации защищенного документооборота; – номер мобильного (сотового) телефона не изменялся с даты получения предыдущего Микрозайма от Кредитора; – такие сведения о Клиенте как фамилия, имя, отчество (при наличии), гражданство, адрес постоянного или временного проживания не изменялись с даты

tomonidan Qarz beruvchidan oldingi Mikroqarz olish sanasidan beri oʻzgarmagan; – Mijozning shaxsini tasdiqlovchi hujjat u tomonidan Qarz beruvchidan oldingi Mikroqarz olish sanasidan beri oʻzgarmagan va takroriy Mikroqarz berish uchun Ariza berilgan paytda u (hujjat) Mijozda mavjud boʻlib, yangi Ariza berilgan sanada amaldagi hisoblanadi. Ushbu Qoidalar doirasida yuqoridagi mezonlarning yigʻindisiga mos keladigan Mijoz quyida “takroriy Mijoz” deb nomlanadi.	получения им предыдущего Микрозайма от Кредитора; – документ, удостоверяющий личность Клиента, не изменялся с даты получения им предыдущего Микрозайма, и на момент подачи Заявления на предоставление повторного Микрозайма, он (документ) имеется в наличии у Клиента и является действующим и действительным на дату нового Заявления. Клиент, соответствующий всей совокупности вышеуказанных критериев в рамках настоящих Правил именуется далее «повторный Клиент».
6.2. Qoidalarning 6.1-bandida koʻrsatilgan mezonlarga oldindan mos keladigan Mijoz uchun Arizani rasmiylashtirish u tomonidan Mobil ilovaning «qarz kalkulyatorida» Mikroqarz summasini koʻrsatishdan boshlanadi, shundan soʻng u «Davom etish» tugmasini yoki ma’no boʻyicha shunga oʻxshash boshqa tugmani bosadi.	6.2. Оформление Заявления для Клиента, предварительно соответствующего критериям, указанным в п. 6.1 Правил, начинается с указания им суммы Микрозайма на «кредитном калькуляторе» Мобильного приложения, после чего нажимает кнопку «Продолжить» или иную, аналогичную по смыслу.
6.3. Arizani rasmiylashtirish uchun yuqoridagi harakatlarni amalga oshirgandan soʻng, Mijoz Qarz beruvchining yoʻriqnomalariga binoan oʻz yuzining bir qator fotosurat tasvirlarini (video tasvirlarini) qilishi kerak: fotosuratlar rangli formatda taqdim etiladi; fotosuratda Arizachidan boshqa shaxslarning mavjudligiga yoʻl qoʻyilmaydi; Arizachining yuzi toʻliq yoki qisman yashirilmasligi, soyalanmasligi va Arizachi yuzini yopadigan koʻzoynakda (shaffof linzali koʻzoynaklar bundan mustasno) boʻlmasligi kerak; fotosuratda Arizachining yuzi aniq koʻrinishi kerak.	6.3. После осуществления вышеуказанных действий для оформления Заявления Клиент должен сделать серию фотографических изображений (видеоизображения) собственного лица по инструкции Кредитора: фото предоставляются в цветном формате; присутствие на фото иных лиц, кроме Заявителя, не допускается; лицо Заявителя не должно быть полностью или частично скрыто, затенено, и Заявитель не должен быть в очках, закрывающих лицо (за исключением очков с прозрачными линзами); на фото лицо Заявителя должно быть видно отчетливо.
6.4. Qarz beruvchi Qoidalarning 6.3-bandiga muvofiq Arizachi tomonidan taqdim etilgan rasmni tahlil qiladi, uning maqsadi Arizachini Qoidalarning 6.1-bandida belgilangan mezonlarga muvofiqligini tekshirishdir. Tahlil	6.4. Кредитором осуществляется анализ изображения, предоставленного Заявителем согласно п. 6.3 Правил, целью которого является проверка Заявителя на соответствие его критериям,

natijalariga ko‘ra Qarz beruvchi quyidagi qarorlardan birini qabul qiladi:	установленным в п. 6.1 Правил. По результатам анализа Кредитором принимается одно из следующих решений:
6.4.1. Qarz beruvchi Arizachini takroriy Mijoz deb belgilaydi, ushbu Qoidalarning 6-bo‘limida belgilangan tartibda takroriy Mijoz tomonidan Ariza berish mumkinligi to‘g‘risida qaror qabul qiladi va unga Qarz beruvchida mavjud bo‘lgan ma’lumotlar asosida shakllangan Arizani, shaxsga doir ma’lumotlarga ishlov berishga roziligini, qarz hisobotini taqdim etishga roziligini yuboradi va ularni tanishish va imzolash uchun Qarz beruvchiga yuboradi (hujjatlar shakllari ko‘rib chiqish uchun mavjud).	6.4.1. Кредитор определяет Заявителя повторным Клиентом, принимает решение о допустимости подачи Заявления повторным Клиентом в порядке, установленном настоящим разделом 6 Правил, и направляет ему сформированные, на основании имеющихся у Кредитора данных, Заявление, согласие на обработку персональных данных, согласие на предоставление кредитного отчета, и направляет их Кредитору (формы документов доступны для ознакомления) для ознакомления и подписания.
6.4.2. Mijoz Qoidalarning 6.1-bandida belgilangan mezonlarga mos kelmagan taqdirda, Qarz beruvchi ushbu Qoidalarning 6-bo‘limida belgilangan tartibda Mijoz bilan Mikroqarz shartnomasini tuzishni rad etish to‘g‘risida qaror qabul qiladi.	6.4.2. Кредитор принимает решение об отказе в оформлении Договора микрозайма с Клиентом в порядке, установленном настоящим разделом 6 Правил, в случае несоответствия Клиента критериям, установленным в п. 6.1 Правил.
6.5. Agar takroriy Mijoz o‘zi uchun mavjud bo‘lgan Mikroqarz summasini olishdan manfaatdor bo‘lsa, u quyidagi hujjatlar bilan, shu jumladan takroriy Mijozning to‘ldirilgan ma’lumotlari bilan tanishishi kerak (avvalgi Mikroqarzni olishda u tomonidan ilgari taqdim etilgan ma’lumotlar asosida) hamda o‘zi va o‘z hujjatlari to‘g‘risidagi ma’lumotlarni to‘ldirishning to‘g‘riligi va ishonchliligini tekshirishi kerak: – Mikroqarz berish uchun ariza; – Shaxsga doir ma’lumotlarga ishlov berishga rozilik; – Qarz hisobotini taqdim etishga rozilik; – shuningdek Qarz beruvchining boshqa hujjatlari, shu jumladan havola bo‘yicha «Axborot» bo‘limiga o‘tib, Qoidalarning 2.6-	6.5. Если повторный Клиент заинтересован в получении указанной доступной ему суммы Микрозайма, ему необходимо ознакомиться с нижеследующими документами, в том числе заполненными данными повторного Клиента (на основании сведений, ранее им предоставленных при получении предыдущего Микрозайма), и проверить корректность и достоверность заполнения сведений о себе и данных своих документов: – Заявление на предоставление микрозайма; – Согласие на обработку персональных данных; – Согласие на предоставление кредитного отчета;

bandida koʻrsatilgan hujjatlar bilan tanishib chiqish.	– а также ознакомиться с иными документами Кредитора, в том числе, указанными в п. 2.6. Правил, пройдя по ссылке в раздел «Информация».
6.6. «Qoʻshimcha maʼlumotlar» boʻlimida takroriy Mijozning oylik daromadlari (ish haqi va boshqa daromadlari), takroriy Mijozning oylik xarajatlari miqdori, bandligi (qisman yoki toʻliq), qaramogʻida boʻlgan kishilar soni toʻgʻrisidagi maʼlumotlar mavjud. Maʼlumotlar avvalgi Mikroqarzni olishda u tomonidan ilgari taqdim etilgan va/yoki Qarz beruvchida mavjud boʻlgan maʼlumotlar asosida oldindan toʻldirilishi mumkin. Agar takroriy Mijoz tomonidan Qarz beruvchiga avvalgi daromadlari va xarajatlari (pul majburiyatlari) toʻgʻrisidagi maʼlumotlarni taqdim etgan paytdan beri tegishli maʼlumotlar oʻzgargan boʻlsa, Arizachi “Qoʻshimcha maʼlumotlar” havolasi boʻyicha oʻtib, tegishli maydonlarni toʻldirish orqali Qarz beruvchiga yangilangan maʼlumotlarni taqdim etishi shart.	6.6. Раздел «Дополнительные сведения» содержит информацию о размере ежемесячных доходов (зарплата и другие доходы) повторного Клиента, размере его ежемесячных расходах повторного Клиента, занятость (частичная или полная), количество иждивенцев. Данные могут быть предварительно заполнены на основании сведений, ранее предоставленных повторным Клиентом при оформлении им Заявления на предоставление предыдущего Микрозайма, и/или имеющимся у Кредитора. Если с момента предыдущего предоставления повторным Клиентом Кредитору сведений о своих доходах и расходах (денежных обязательствах) произошли изменения соответствующих сведений, Заявитель обязан предоставить Кредитору обновленные сведения путем заполнения соответствующих полей, пройдя по ссылке «Дополнительные сведения».
6.7. Qarz beruvchiga koʻrib chiqish uchun Arizani berish uchun takroriy Mijoz, oʻzi toʻgʻrisidagi maʼlumotlarning toʻgʻriligini, Qoidalarning 6.5-bandida koʻrsatilgan Ariza bilan tanishish va roziligini tasdiqlagan holda, “Davom etish” tugmasini (yoki maʼno boʻyicha shunga oʻxshash boshqa tugmani) bosadi, natijada takroriy Mijoz: – shakllantirilgan Arizani oʻz qoʻlda shaxsan qoʻyilgan imzoning analogi bilan imzolaydi; – shaxsga doir maʼlumotlarga ishlov berishga rozilikni oʻz qoʻlda shaxsan qoʻyilgan imzoning analogi bilan imzolaydi; – qarz shartnomasini taqdim etishga rozilikni oʻz qoʻlda shaxsan qoʻyilgan imzoning analogi bilan imzolaydi;	6.7. Для подачи Заявления на рассмотрение Кредитора, подтверждая достоверность данных о себе, ознакомление и согласие с Заявлением, согласиями, указанными в п. 6.5 Правил, повторный Клиент нажимает кнопку «Продолжить» (или иную, аналогичную по смыслу кнопку), в результате чего повторный Клиент: – подписывает своим АСП сформированное Заявление; – подписывает своим АСП на обработку персональных данных; – подписывает своим АСП Согласие на предоставление кредитного отчета; – принимает правила и условия предоставления Микрозаймов, принятые у

– Qarz beruvchida qabul qilingan Mikroqarz berish qoidalari va shartlarini qabul qiladi, shu jumladan Qoidalarning 2.6-bandida koʻrsatilgan Qarz beruvchining hujjatlari bilan tanishib chiqqanini va ularga rozi ekanligini tasdiqlaydi. Arizani koʻrib chiqish natijasi Qarz beruvchi tomonidan takroriy Mijozga Qoidalarning 4-boʻlimida belgilangan tartibda xabar qilinadi.	Кредитора, в т.ч. подтверждает, что ознакомлен и согласен с документами Кредитора, указанными в п. 2.6 Правил. Результат рассмотрения Заявления сообщается Кредитором повторному Клиенту в порядке, установленном разделом 4 Правил.
6.8. Ariza va Yakka tartibdagi shartlarni imzolashdan oldin takroriy Mijoz oʻzi va oʻzining hujjatlari toʻgʻrisidagi maʼlumotlarni toʻldirishning toʻgʻriligi va ishonchliligini tekshiradi, shu jumladan oʻz familiyasi, ismi, otasining ismi (agar mavjud boʻlsa), daromadlar va xarajatlar toʻgʻrisidagi maʼlumotlarni (Qoidalarning 6.6-bandi), manzili va mobil telefoni raqamini tekshiradi. Agar Ariza va mikroqarz shartnomasining Yakka tartibdagi shartlari notoʻgʻri/amalda boʻlmagan maʼlumotlarni oʻz ichiga olgan boʻlsa, takroriy Mijoz bu haqda Qarz beruvchining Saytda koʻrsatilgan bogʻlanish telefon raqamiga qoʻngʻiroq qilib, Qarz beruvchiga xabar berishi kerak. Shundan soʻng Mijozga Qoidalarning 3.2-bandida belgilangan tartibda toʻgʻri anketa maʼlumotlari bilan Arizani rasmiylashtirish imkoniyati beriladi. Arizachining ilgari Qarz beruvchi bilan Mikroqarz shartnomasini tuzmaganligi va (yoki) Qoidalarning 6.1-bandlarida koʻrsatilgan boshqa mezonlarga mos kelmasligi aniqlangan boshqa holatlarda boʻlgani kabi, Arizachiga Qoidalarning 3.2-bandida belgilangan tartibda Arizani rasmiylashtirish imkoniyati berilishi mumkin. Qarz beruvchiga notoʻgʻri maʼlumotlar va amalda boʻlmagan maʼlumotlarni taqdim etishning oqibatlari, oʻz zimmasiga olgan majburiyatlarni buzganlik uchun javobgarlik mikroqarz shartnomasining Umumiy shartlarida koʻzda tutilgan.	6.8. До подписания Заявления и Индивидуальных условий повторный Клиент знакомится и проверяет корректность и достоверность заполнения в них сведений о себе и данных своих документов, в том числе, проверяет свои фамилию, имя, отчество (при наличии), информацию о доходах и расходах (п. 6.6. Правил), адрес и номер мобильного телефона. В случае если Заявление и Индивидуальные условия договора микрозайма содержат некорректные/неактуальные данные, повторный Клиент должен сообщить об этом Кредитору, позвонив по номеру телефона горячей линии Кредитора, указанному на Сайте. После чего Клиенту будет предоставлена возможность оформить Заявление с корректными анкетными данными, в порядке, определенном в пункте 3.2. Правил. Равно как и в иных случаях установления признаков того, что Заявитель ранее не заключал Договор микрозайма с Кредитором и (или) не соответствует иным критериям, указанным в пунктах 6.1 Правил, Заявителю может быть предоставлена возможность оформить Заявление в порядке, определенном в пункте 3.2. Правил. Последствия предоставления Кредитору недостоверной информации и неактуальных данных, ответственность за

	нарушение взятых на себя обязательств предусмотрены Общими условиями договора микрозайма.
6.9. Agar takroriy Mijoz tomonidan Arizani rasmiylashtirishning har qanday bosqichida Qarz beruvchida takroriy Mijozdan ilgari olingan ma’lumotlar va hujjatlarning (Mijoz oldingi mikroqarzni olganida) ishonchliligi va to‘g‘riligiga shubha tug‘ilsa, unda bunday Arizachi uchun Arizani rasmiylashtirish Qoidalarning 3.2-bandlarida belgilangan tartibda amalga oshiriladi.	6.9. Если на любой стадии оформления повторным Клиентом Заявления у Кредитора возникают сомнения в достоверности и точности ранее полученной от повторного Клиента информации и документов (при получении Клиентом предыдущего Микрозайма), то оформление Заявления для такого Заявителя происходит в порядке, определенном пунктами 3.2 Правил.
6.10. Amaldagi qo‘lda shaxsan qo‘yilgan imzoning analogidan foydalanish, shuningdek Qarz oluvchi va Qarz beruvchi o‘rtasida xabarlar va hujjatlar almashish tartibi va shartlari takroriy Mijoz avvalgi Mikroqarz(lar)ni olishda qo‘shilgan Himoyalangan hujjat aylanishini tashkil etish to‘g‘risidagi kelishuvda belgilangan.	6.10. Порядок и условия использования применимого АСП, а также обмена сообщениями и документами между Заемщиком и Кредитором установлены в Соглашении об организации защищенного документооборота, к которому повторный Клиент присоединился при получении предыдущего(-их) Микрозайма(-ов).
6.11. Qoidalarning ushbu 6-bo‘limida o‘zgartirilmagan, aniqlanmagan va ko‘rsatilmagan Qoidalarning boshqa qoidalari ushbu bo‘limga zid bo‘lmagan qismda takroriy Mikroqarz olish tartibotiga nisbatan qo‘llaniladi.	6.11. Иные положения Правил, не измененные, не уточненные и не упомянутые в настоящем разделе 6 Правил, применяются к процедуре получения повторного Микрозайма в части, не противоречащей настоящему разделу.
7. YAKUNIY QOIDALAR	7. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ
7.1. Arizani ko’rib chiqishda va Mikroqarz shartnomasini bajarishda Qarz beruvchi Qarz oluvchining operatsiyalari to’g’risida, shuningdek Qarz beruvchi tomonidan belgilanadigan boshqa ma’lumotlar to’g’risida maxfiylikka rioya qilinishini kafolatlaydi, O’zbekiston Respublikasi qonunlarida belgilangan holatlar bundan mustasno.	7.1. При рассмотрении Заявления и исполнении Договора микрозайма Займодавец гарантирует соблюдение тайны об операциях Заемщика, а также об иных сведениях, устанавливаемых Займодавцем, за исключением случаев, установленных законами Республики Узбекистан.
7.2. O’zbekiston Respublikasining 2011 yil 04 oktyabrdagi «Kredit axborot almashinuvi to’g’risida»gi O’zRQ-301-sonli Qonuni 16, 20-moddalariga asosan Qarz beruvchi qayd	7.2. В соответствии со статьями 16, 20 Закона от 04.10.2011 № ЗРУ- 301 «Об обмене кредитной информацией» Займодавец представляет всю имеющуюся

etilgan Qonunning 4-moddasiga asosan barcha Qarz oluvchilarga doir undagi barcha mavjud axborotni tegishli rozilik olinmagan holda Davlat kredit axboroti reestri va kredit byurolariga taqdim qiladi.	у него информацию, определенную в ст. 4 указанного Закона, в отношении всех Заемщиков без получения согласия на ее представление в Государственный реестр кредитной информации и кредитным бюро.
7.3. Qoidalarda nazarda tutilgan tegishli bitimlar shartlariga qo'shilish O'zbekiston Respublikasi Fuqarolik kodeksining 360, 366-moddalarida belgilangan shaklda, O'zbekiston Respublikasi Fuqarolik kodeksining 370-moddasida nazarda tutilgan tartibda, ya'ni Qoidalarda, himoyalangan hujjat aylanishini tashkillashtirish to'g'risida Bitimda va tegishli shartnomalarda belgilangan harakatlarni bajarish orqali amalga oshiriladi.	7.3. Присоединение к условиям соответствующих соглашений, предусмотренных Правилами, осуществляется в форме, установленной статьями 360, 366 Гражданского кодекса Республики Узбекистан, в порядке, предусмотренном ст. 370 Гражданского кодекса Республики Узбекистан, то есть посредством совершения действий, указанных в Правилах, Соглашении об организации защищенного документооборота и соответствующих договорах.
7.4. Qoidalar va himoyalangan hujjat aylanishini tashkillashtirish to'g'risida Bitimda belgilangan tartibda Qarz oluvchining o'z qo'li bilan qo'yilgan imzosi analogi (elektron imzo) orqali imzolangan barcha hujjatlar Qarz oluvchi va Qarz beruvchi tomonidan o'z qo'li bilan imzolangan qog'oz tashuvchi vositadagi hujjatlar bilan bir xil ahamiyatli deb e'tirof qilinadi va ular bilan teng yuridik kuchga ega bo'ladi.	7.4. Все документы, подписанные Заемщиком АСП, в порядке, установленном Правилами и Соглашением об организации защищенного документооборота, признаются Заемщиком и Займодавцем равнозначными документам на бумажном носителе, подписанным собственноручно, и имеют равную с ними юридическую силу.
7.5. Qarz oluvchining harakatlari (harakatsizligi) natijasida yoki Qarz oluvchining aybi bilan uchinchi shaxslar Qarz oluvchi Shaxsiy kabineti, Mobil ilovasi va Qarz oluvchi qurilmasidan foydalanish huquqini olgan holatda, shuningdek Qarz oluvchi tomonidan noto'g'ri yoki xato rekvizitlar qayd etilgan holatda Qarz beruvchi javobgar bo'lmaydi.	7.5. Займодавец не несет ответственность в случае, если доступ к Личному кабинету Заемщика, Мобильному приложению и Устройству Заемщика получили третьи лица в результате действий (бездействий) Заемщика либо по вине Заемщика, а также в случае указания Заемщиком неверных или некорректных реквизитов.
7.6. Qarz beruvchi Qoidalarga bir tomonlama tartibda o'zgartishlar (qo'shimchalar) kiritishga haqli. Qoidalarning yangi tahriri	7.6. Займодавец вправе в одностороннем порядке вносить изменения (дополнения) в Правила. Новая редакция Правил доводится до сведения Заемщиков

Mobil ilovada joylashtirish orqali Qarz oluvchilar e’tiboriga yetkaziladi.	посредством размещения в Мобильном приложении.

‹‹KORONA›› MChJ QK MMTda mikroqarzlar berish qoidalariga ilova	Приложение к Правилам предоставления микрозаймов в СП ООО МФО ‹‹KORONA››
MIKROQARZ TAQDIM QILISH UCHUN ARIZANING ELEKTRON SHAKLI	ЭЛЕКТРОННАЯ ФОРМА ЗАЯВЛЕНИЯ НА ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ МИКРОЗАЙМА
Men, *[*familiyasi, ismi, otasining ismi*]* (*otasining ismi – mavjud bo’lgan holatda)* (bundan buyon matnda – ‹‹Ariza beruvchi››), ushbu mikroqarz taqdim qilish uchun ariza (bundan buyon matnda – ‹‹Ariza››) orqali ‹‹KORONA›› mas’uliyati cheklangan jamiyati qo‘shma korxonasi mikromoliya tashkiloti (STIR 306612784, joylashgan manzili: 100007, O’zbekiston Respublikasi, Toshkent shahri, Yashnobod tumani, Parkent ko’chasi, 170-uy, mikromoliya tashkiloti davlat reestridagi qaydni ro’yxatdan o’tkazish raqami 73-sonli, 21.12.2019 y., bundan buyon matnda – ‹‹KORONA›› MChJ QK MMT) menga mikroqarz taqdim qilinishini so’rayman.	Я, [фамилия, имя, отчество*]* (*отчество – при наличии)* (далее – Заявитель), настоящим заявлением на предоставление микрозайма (далее – Заявление) прошу Совместное Предприятие Общество с ограниченной ответственностью Микрофинансовая организация ‹‹KORONA›› ИНН 306612784, адрес места нахождения: 100007, Республика Узбекистан, г. Ташкент, Яшнабадский район, улица Паркент, дом 170, регистрационный номер записи в государственном реестре микрофинансовых организации №73 от 21.12.2019 г. (далее – «СП ООО МФО

	‹‹KORONA››) предоставить мне микрозаем.
Arizani o'z qo'lim bilan imzolash orqali o'zim haqimda quyidagi ma'lumotlarni ma'lum qilaman: – familiyasi, ismi, otasining ismi (*otasining ismi – mavjud bo'lgan holatda*): ____________; – hujjat turi (biometrik pasport yoki identifikatsiyalash kartasi): ____________; – hujjat seriyasi va raqami: ____________; – hujjat berilgan sana: __.__.___; – hujjat berilgan joy: ____________; – hujjatning amal qilish muddati: __.__.___; – jismoniy shaxsning shaxsiy identifikatsiyalash raqami: ____________; – tug'ilgan sana: __.__.___; – jins: ____________; – tug'ilgan mamlakat: ____________; – tug'ilgan joyi: ____________; – millati: ____________; – fuqaroligi: ____________; – doimiy yoki vaqtincha yashash manzili: ____________; – telefon raqami: ____________; – bir oylik daromadlari: ____________; – bir oylik xarajatlari (bir oydagi xarajatlar (kreditlar, mikroqarzlar, bo'lib-bo'lib to'lashlar va h.k.lardan tashqari): ____________; – bandlik: ____________; – qaramog'idagi shaxslar soni: ____________.	Подписывая Заявление аналогом собственноручной подписи, сообщаю следующие сведения о себе: – фамилия, имя, отчество (отчество – при наличии): ____________; – тип документа (биометрический паспорт или идентификационная карта): ____________; – серия и номер документа: ____________; – дата выдачи документа: __.__.___; – место выдачи документа: ____________; – срок действия документа: __.__.___; – персональный идентификационный номер (ПИНФЛ): ____________; – дата рождения: __.__.___; – пол:_ ____________; – страна рождения: ____________; – место рождения: ____________; – национальность: ____________; – гражданство: ____________; – адрес постоянного или временного проживания: ____________; – номер телефона: ____________; – доходы в месяц: ____________; – расходы в месяц (за исключением платежей по кредитам, микрозаймам, рассрочкам и т.п.) ____________; – занятость ____________; – количество иждивенцев ____________.
‹‹KORONA›› MChJ QK MMT dan mazkur Ariza ko'rib chiqish uchun qabul qilinishini va quyidagi shartlarda mikroqarz olish imkoniyatim baholanishini so'rayman: – summa: ____ so'm; – muddati –____ kalendar oylar; – foiz stavkasi: ____ yillik %.	**Прошу СП ООО МФО ‹‹KORONA›› принять к рассмотрению настоящее Заявление и оценить возможность получения мною микрозайма на следующих условиях:** – сумма: ____ сум; – срок –____ календарных месяцев(-а); – процентная ставка: ____ % годовых.
Ushbu orqali men bilan himoyalangan hujjat aylanishini tashkil etish to'g'risida	Настоящим выражаю согласие на заключение со мной Соглашения об

Bitim tuzilishiga rozilik bildiraman. Himoyalangan hujjat aylanishini tashkil etish to’g’risida Bitim tuzilishi Mikroqarz shartnomasini tuzish maqsadida talab qilinadi va men uchun biron-bir pul majburiyatlari paydo bo’lishiga olib kelmaydi.	организации защищенного документооборота. Заключение Соглашения об организации защищенного документооборота является необходимым в целях заключения Договора микрозайма и не влечет для меня возникновения каких-либо денежных обязательств.
Ushbu Arizani imzolash orqali men quyidagilarni ham tasdiqlayman va kafolatlayman:	**Подписывая настоящее Заявление, я также подтверждаю и гарантирую, что:**
1. ‹‹KORONA›› MChJ QK MMT tomonidan mikroqarzlar taqdim qilinishi Qoidalari, Mikroqarzni taqdim qilish, ishlatish va qaytarish shartlari to’g’risida axborot, Mikroqarz shartnomasining umumiy shartlari, Himoyalangan hujjat aylanishini tashkil etish to’g’risida Bitim bilan tanishib chiqdim va ularga rozilik bildiraman.	1. Ознакомлен и согласен с Правилами предоставления микрозаймов СП ООО МФО ‹‹KORONA››, Информацией об условиях предоставления, использования и возврата Микрозайма, Общими условиями договора Микрозайма, Соглашением об организации защищенного документооборота.
2. Arizada taqdim qilingan ma’lumotlar haqiqatga muvofiq, to’g’ri bo’lib, hujjatlar bilan tasdiqlanishi mumkin, ‹‹KORONA›› MChJ QK MMT bunday ma’lumotlarning haqiqiyligiga va to’g’riligiga tayanishiga hamda mikroqarz shartnomasini tuzish to’g’risida o’z qarorini bunday ma’lumotlarga asoslashiga rozilik bildiraman va tushunaman.	2. Предоставленные в Заявлении сведения соответствуют действительности, являются достоверными и могут быть подтверждены документально, соглашаюсь и осознаю, что СП ООО МФО ‹‹KORONA›› полагается на действительность и достоверность таких сведений и основывает свое решение о заключении договора микрозайма на таких сведениях.
3. So’ralayotgan mikroqarz summasi miqdori va uni qaytarish muddati ‹‹KORONA›› MChJ QK MMT tomonidan mikroqarzni taqdim qilish xavf-xatar darajasi, shuningdek menga mikroqarz summasini taqdim qilish rad etilishi mumkin bo’lgan boshqa vaziyatlar tahlil qilinishini qabul qilaman, tushunaman va rozilik bildiraman.	3. Принимаю, понимаю и соглашаюсь с тем, что запрашиваемые размер суммы микрозайма и срок его возврата анализируются СП ООО МФО ‹‹KORONA›› с учетом уровня риска его предоставления, а также иных обстоятельств, в связи с чем мне может быть отказано в предоставлении суммы микрозайма.
4. O’z shaxsiy nomimdan va o’z manfaatlarimda harakat qilaman hamda boshqa jismoniy shaxslar vakili emasman. Naf oluvchilarga va foydasi uchun harakat qilinayotgan benefitsiarlarga ega emasman, yuridik shaxs tashkil qilinmagan holda chet el korxonasining vakolatli mulkdori (boshqaruvchisi), protektori emasman.	4. Действую от своего собственного лица и в своих интересах и не являюсь представителем иных физических лиц. Не имею выгодоприобретателей и бенефициаров, к выгоде которых действую, не являюсь доверительным собственником (управляющим) иностранной структуры без образования юридического лица, протектором.
5. Xorijiy ommaviy mansabdor shaxs va/yoki ommaviy xalqaro tashkilotning ommaviy mansabdor shaxsi va/yoki mansabdor shaxsi, shuningdek ularning er/xotini, yaqin qarindoshi (bevosita yuqorilab va pasayib boruvchi shajara bo’yicha	5. Не являюсь иностранным публичным должностным лицом и/или должностным лицом публичной международной организации, а также их супругом, близким родственником (родственником по прямой восходящей и

qarindosh (ota-ona va bolalar, buva, buvi va nabiralar), to'liq yoki to'liqsiz (umumiy ota yoki onaga ega) aka va singil, asrab oluvchi va asrab olingan) emasman.	нисходящей линии (родители и дети, дедушки, бабушки и внуки), полнородным и неполнородным (имеющим общих отца или мать) братом и сестрой, усыновителем и усыновленным).
6. Maxsus mikroqarz olish maqsadlari yo'q.	6. Специальные цели получения микрозайма отсутствуют.
7. Oxirgi 5 (besh) yil mobaynida bankrot deb tan olinmaganman, sudga o'zimni bankrot deb e'tirof qilish to'g'risida ariza bermaganman, shuningdek menga nisbatan bankrotlik to'g'risida ish yoki bunday bankrotlik to'g'risidagi ishda biron-bir tartib-taomil qo'zg'atilmagan.	7. В течение последних 5 (пяти) лет не был признан банкротом, не предъявлял в суд заявлений о признании себя банкротом, равным образом в отношении меня не возбуждено дело о банкротстве или какая-либо процедура в таком деле о банкротстве.
8. Fuqarolik yoki arbitraj ishi doirasida javobgar emasman, menga nisbatan ijrochilik ishlari yo'q.	8. Не являюсь ответчиком в рамках гражданского или арбитражного дела, в отношении меня отсутствуют исполнительные производства.
9. Men mikroqarz shartnomasi bo'yicha o'z majburiyatlarimni bajarish uchun asos bo'lgan daromadlar manbai ish haqi va boshqa mustaqil daromadlar manbalaridan iborat.	9. Источником доходов, за счет которых предполагается исполнение мною обязательств по договору микрозайма, являются заработная плата и другие самостоятельные источники доходов.
10. Men ‹‹KORONA›› MChJ QK MMT tomonidan Mikroqarz shartnomasini tuzish va uning ijrosi bilan bog'liq o'z huquqlarim to'g'risida, shuningdek ‹‹KORONA›› MChJ QK MMTga mikroqarz shartnomasining Individual shartlarida belgilangan shartlarda mikroqarz olish uchun o'z roziligimni menga ushbu Individual shartlar berilgan paytdan e'tiboran 2 (ikki) soat mobaynida va Shaxsiy kabinetda Mobil ilova faol bo'lgan holatda ma'lum qilish huquqim to'g'risida xabardor qilindim	10. Я проинформирован СП ООО МФО ‹‹KORONA›› о моих правах, связанных с заключением и исполнением Договора микрозайма, в том числе, о моем праве сообщить СП ООО МФО ‹‹KORONA›› о своем согласии на получение микрозайма на условиях, указанных в Индивидуальных условиях в течение 2 (двух) часов с момента предоставления мне Индивидуальных условий и при условии активности в Личном кабинете Мобильного приложения.
11. ‹‹KORONA›› MChJ QK MMT menga tushuntirdiki, men tomonimdan mikroqarz qaytarish majburiyatlarni mikroqarz shartnomasida belgilangan muddatlarda bajarmaslik foiz va jarimalar hisoblanishiga olib kelib qarz yukini oshiradi, to'lovlarni kechiktirish esa mening kredit tariximga salbiy ta'sir qiladi va kelajakda boshqa qarz va kreditlar olish imkoniyatini cheklashi mumkin.	11. СП ООО МФО ‹‹KORONA›› мне разъяснено, что невыполнение мною обязательств по возврату микрозайма в установленные договором микрозайма сроки приведет к начислению процентов и неустойки, что увеличит долговую нагрузку, а просрочка платежей негативно скажется на моей кредитной истории и может ограничить возможность получения других займов и кредитов в будущем.
12. Bundan tashqari, ushbu Arizani imzolab, men mening ma'lumotlarim (familiyam, ismim, otamning ismi (mavjud bo'lganida) i shaxsimni tasdiqlovchi hujjat	12. Кроме этого, подписывая настоящее Заявление, я подтверждаю, что мои данные (фамилия, имя, отчество (при наличии) и данные документа, удостоверяющего

ma'lumotlarim, shuningdek oldingi mikroqarz olish vaqtida "KORONA" MMT MCHJ QKga taqdim etilgan har qanday boshqa axborot, shuningdek mening daromadlarim va xarajatlarim toʻgʻrisidagi ma'lumotlar) shu paytdan beri oʻzgarmaganligini tasdiqlayman, agar oʻzga ma'lumot ushbu arizada toʻgʻridan-toʻgʻri koʻrsatilmagan boʻlsa. Bunda men ushbu Arizani rasmiylashtirishda ilgari men taqdim etgan va "KORONA" MMT MCHJ QKda saqlangan ma'lumotlardan (avtomatik toʻldirish) foydalanish men tomonimdan ma'lumotlarni oʻz qoʻlim bilan kiritilgan deb hisoblanishiga roziman.[1]	личность, а также любая иная информация, предоставленная СП ООО МФО ‹‹KORONA›» при получении предыдущего микрозайма, включая сведения о моих доходах и расходах, не изменились с этого момента, если иная информация прямо не указана в настоящем заявлении. При этом я соглашаюсь, что использование при формировании настоящего Заявления ранее предоставленных мной и сохраненных в СП ООО МФО ‹‹KORONA›› данных (автозаполнение), считается собственноручным вводом мной данных.[2]
Mazkur Ariza elektron shaklda tuzilgan, Ariza beruvchining o'z qo'li bilan imzolangan hamda bunday turdagi Ariza beruvchining o'z qo'li bilan imzolangan hujjatlarga qo'yiladigan talablarga asosan tuzilgan qog'oz tashuvchi vositadagi hujjatlar mazmun-mohiyati bo'yicha analogik teng yuridik va isbotlash kuchiga ega, shu jumladan uni qabul qilish va ko'rib chiqish uchun asos hisoblanadi.	Настоящее Заявление сформировано электронно, подписано аналогом собственноручной подписи Заявителя и имеет равную юридическую и доказательственную силу аналогичным по содержанию и смыслу документам на бумажном носителе, составленным в соответствии с требованиями, предъявляемыми к документам такого рода, подписанным собственноручной подписью Заявителя, и, в том числе, является основанием для его принятия и рассмотрения.

[1] Ushbu band Ariza takroriy Mijoz tomonidan Qoidalarning 6-boʻlimida belgilangan tartibda taqdim etilayotgan taqdirdagina qoʻllaniladi.

[2] Пункт применяется только, если Заявление подается повторным Клиентом в порядке, установленном разделом 6 Правил.